AWE Mainta
e corant di Toko

Diamars
8 di April 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Cadavernan a ser duna liber



DESPUES di a haci autopsia den curso di ayera, riba Juancho, su casa Ina y nan yiu Edvard, Ministerio Publico a duna nan curpa liber pa entiero. AD Patres a keda encarga cu esaki y ayera tardi pa anochi, a bai busca nan pa prepara nan pa entiero, pa cual fecha no ta conoci ainda. Morto di e ciudadanonan aki, ta ser lamenta pa tur hende, hasta esnan cu no a conoce nan. Ta di spera cu crimennan asina no ripiti. Un biaha mas, condolencia na nan famianan cu a keda tras cu tur e dolor aki.

Manifestantenan kier sa

No tin placa pa indexering, tin placa si p'e overbruggingstoelage di otro aña

DURANTE e marcha ayera di e welgistanan, por a tende e.o. e grito, cu Gobierno ta bisa di no tin placa pa paga indexering. Pasobra Gobierno mester spaar placa p'e Minister y Parlamentarionan cu no ta bin mas den Gobierno of Parlamento. Consecuentemente mester bai na paga overbruggingstoelage. Di acuerdo cu un calculacion haci, y analisando cu esnan cu no ta bin bek, Gobierno mester tin por lo menos un 700 mil florin pa cabez p'esnan cu no ta bin bek. Cu esaki, cada ken por saca su som. Mientrastanto SIMAR a convoca un reunion pa tur maestro,miembro of no miembro pa awe mainta 7.30, pero contrario di ayera, e encuentro aki lo ta na sede di SIMAR.Aki tur miembro y demas welgistanan lo haya sa mas di e plan di awe. Tur Sindicato den Accion, manera SINBA, SPA, SADA, SEPPA, OPPA y FTA y tur pensionado lo tei. Aki nan lo haya sa di e strategia di accion di awe.

Peter de Witte bou di enorme presion di Rudy Croes

Candela di mondi,
afectando habitantenan di bario



AYERA merdia, habitantenan di Hooiberg, pero en particular di Morgenster, a constata cu mester tin un candela masha grandi den becindad. Informacion cu nos a haya ta, cu enberdad a surgi un candela grandi di mondi na Hooiberg pabou, y cu esaki lo hasta a kima un apartamento. Pero bomberonan a bai den accion y a sa di domina esaki, sin cu e mester a expande mas. Mas laat, ata otro candela y e biaha aki pabou di Texas na Cumana. Aki tambe bomberonan a evita lo peor. Aruba ta mucho seco y consecuentemente facilmente ta pega candela.

Eugene Lampe a admiti di a mata su famia y no tin mas hende envolvi

E asesinatonan a sosode tras di otro entre 8 or di mainta y 2 or di atardi

Usando un biga pa dal den nan cabez



FOR di interrrogacion haci for di diasabra ultimo caba, Eugene Lampe a afirma cu el a asesina su mayornan mas un ruman. Tur esaki a tuma lugar entre 8 or di mainta y 2 or di merdia. El a haci uso di un biga, cu cual el a herida tur su victimanan na cabez, causando asina nan morto.

Despues cu autopsia a ser haci, Ministerio Publico a duna e curpanan liber, mientras cu e kita e seyo for di e cas, Macuarima 27-C. Mientras cu e investigacion lo sigui, e.o. pa determina si e asesino, Eugene Lampe ta consciente y si e sa kico el a haci.

Informacion cu AWEMainta ta dispone di dje ta, cu e tata, Juancho t'e prome cu a ser mata, sigui despues pa Edvard y por ultimo e mama, Ina. Manera a ser bisa ayera tardi, tur esaki a sosode entre 8 or di mainta y 2 or di merdia.

Ayera tardi, Fiscal Mayor, mr. Hans Mos, Alto Comisario Peter de Witte, hunto cu vocero di polis, Papito Comenencia a duna un conferencia di prensa, unda Alto Comisario a cuminsa na manda palabranan di condolencia n'e famianan pa cu e tragedia aki. Prome cu e conferencia aki, nan a informa e famianan tambe di tur e investigacion cu ta sigui tuma lugar.

T'asina cu diabierne ultimo, pa mas o menos 9.30 un polis a haya un yamada telefonico, cu e participacion cu un cas na Macuarima ta na candela y cu den e cas mester tin 3 persona.

Ora cu e prome unidadnan a yega, a keda constata cu den un solo kamber, esta esun dilanti, tabatin 3 curpa, cu no tabata duna señal mas di bida, pero cu si tin indicacion di violencia.

Un di e curpanan tabata mustra kemadura, riba su barica di dos victima tabatin marcanan di palo y e di dos victima tabata drumi riba su barica. E kamber tabata tur reboltea y yen di sanger. Tur e golpinan cometi tabata na cabez di e victimanan.

Mientras cu e investigacion tabata tumando lugar diabierne anochi, e yiu mas chiquito, Eugene Lampe a presenta na Warda di Polis na Santa Cruz y for di su declaracion por a deduci cu e tabata presente ora di e candela, pero tabata papia masha bruha encuanto di e estado di e victimanan. Esaki tabata suficiente, pa detene como un sospechoso, según Peter de Witte.

Fiscal Mayor mr. Hans Mos a confirma cu e biaha aki, nan a graba video di interrogacion di Eugene, cu a tuma lugar practicamente henter diasabra. T'asina e sospechoso, Eugene Lampe a bin admiti cu el a comete e tragedia horroso aki. Eugene Lampe a comete e crimennan aki, tras di otro entre 8 or di mainta y 2 or di merdia. El a matanan cu un biga di palo y e autor di e crimennan aki a trata di sende e cas, hunto cu su victimanan den cas na candela, y asina elimina tur pruebanan cu por tin.

Kico t'e motibonan pa Eugene Lampe a dicidi di mata su mayornan mas un ruman, esei e investigacion den proximo dianan lo bai na determina, según Fiscal Mayor mr. Hans Mos. Ayera e autopsianan a tuma lugar, cu a conclui cu e victimanan a muri cu masha cla na cabez.

Y ainda prome cu a laga transporta e curpanan sin bida, a haci un investigacion rigoroso. Te awor no por bisa cu tin mas hende envolvi den e crimennan aki, según Fiscal Mayor, mr. Hans Mos. Awe mainta, Eugene Lampe lo ser hiba dilanti di Huez Comisario.

Eugene Lampe por haya castigo di bida largo

FISCAL Mayor mr. Hans Mos no por a bisa cu n'e momento cu Eugene Lampe tabata mata su hendenan, si e tabata droga. Esei mester wordo conclui for di e investigacionnan cu ta wordo haci. E ta conoci cu ta un adicto di droga, y tin bisa cu su tata lo a pidi pa Huez pon'e bao curatela, y consecuentemente a para benta di su cas, cu Eugene kier a bende na un prijs masha barata.

Según mr. Hans Mos, e tambe a tende esei, y sigur esei tambe ta ser investiga si e ta corecto of no. Riba e pregunta, cuanto por t'e castigo cu Eugene lo por haya p'e crimennan aki, Fiscal Mayor a bisa cu e por ta bida largo y hasta por papia cu tur su actonan aki ta premedita. Maske cu e hoben aki no tin un strafkaart. Ademas for di e investigacionnan cu lo sigui mester bai determina, si e ta consciente di loke el a haci, si e por ser considera loco of no. Tur esaki ta informacionnan cu Huez lo haya prome di por dicta un sentencia.

Tambe Fiscal Mayor, mr. Hans Mos a ripiti, cu ora cu Ministerio Publico duna ordo y ora cu polis pone e lint geel, ta pa no laga ningun hende pasa p'e "plaats delict" cu esaki ta pa tur hende. Kier men tambe pa Minister di Husticia, Rudy Croes, kende a haci intento pa drenta e cas diabierne anochi.

T'e personal di polis, y di prome asistencia so por pasa den un caso asina, pa garantisa e posibel marcanan cu por tin pa yuda soluciona un caso.

Despues cu e interrogacion a termina, e cas di famia Lampe a ser poni na disposicion di e famia atrobe. Inmediatamente e compania Total Cleaning a bai haci limpi.



Empleadonan publico ta uniendo mas y mas na e accionnan di SDA

Awe ta spera mas hende ainda



AYERA por a mira cu contrario na loke algun hende a spera, esta cu presion y menaza di e mandatarionan lo a spanta e trahadornan publico, esaki mas bien a dunanan mas gana. For di oranan di mainta trempan un cantidad grandi di empleado publico, miembronan di fundacionnan y pensionadonan a reuni na Juliana Plein y despues tuma over e cayanan di Oranjestad.Maestronan di Colegio Arubano y otro departamentonan awor a uni nan mes na e lucha pa mehoracion di nan salario, mustrando asina cu nan ta mas uni y determina cu nunca pa haya loke nan tin derecho riba dje.Den transcurso di mainta, abogado di SDA, mr. Edwin Duineveld a comenta cu a haya carta di abogado di SMOA cu lo bai lanta un caso contra Simar, pero no a tende nada mas di esaki.Tambe mester menciona cu contrario na loke gobernantenan a spera cu e manifestantenan lo bai para dilanti di Bestuurskantoor, nan a prefera promer di tuma over e cayanan di Oranjestad, caminda diferente hende tabata sali pa mustra nan apoyo na e grupo di trahadornan cu curashi aki. Despues di esaki nan a marcha dilanti di Bestuurskantoor si, pero na ningun momento a keda para ey dilanti, nan a bai den zigzag, pero un biaha mas a 'decepciona' nos gobernantenan.Awe accionnan ta continua y expectativa ta cu nan lo bira mas grandi, pasobra awe polisnan, bomberonan, controladornan aereo y otronan tambe lo uni na e marcha husto aki. Ta spera tur emleado publico na sede di Simar awe mainta pa 7:30 pa planea e accionnan di dia.

Tin tur indicacion cu

Alto Comisario Peter de Witte bou di enorme presion di Minister di Husticia, Rudy Croes

TIN hopi polis malcontento cu e hecho cu Mando Policial, encabesa pa Alto Comisario Peter de Witte a forza Sindicato di Polis firma un protocol di cuanto e "bezetting" mester ta na cada Warda di Polis.

Loke cu a ser poni, no t'e "minimale bezetting", pero normal y te hasta di mas, compara cu un dia normal, cu hopi biaha no tin e "bezetting" manera ta ser pidi awor, esta di 1 Wacht-Comandant y 5 polis y den fin di siman cu 6 polis.

Sin tin accion mes, hopi biaha no tin polis pa traha normalmente, y awor Alto Comisario ta bin exigi. No tin placa pa paga overtime, y pesei polisnan ta malcontento y ta keda para riba cu ora ta papia di "minimale bezetting" nifica, un Wacht-Comandant y 2 polis.

Pero di otro banda, informacion cu AWEMainta ta haya ta, cu si Alto Comisario Peter de Witte no cumpli y pone orden, Minister di Husticia, Rudy Croes a laga sa cu e por wel coi su maleta y bai.

Loke por wordo interpreta, cu lo bula su cabez como Alto Comisario. Awe lo mira kico lo bai sosode.





E caso tragico na Macuarima no por wordo limita na un famia

Origen di e desaroyonan aki ta creciente den nos comunidad



DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, Mike Eman, lider di e partido a expresa den nomber di e partido palabranan di condolencia, convivencia y solidaridad pa famianan cu a perde un parti integral di nan famia den forma asina tragico cu a sacudi henter nos pais.

Eman ta expresa cu lo ta un equibocacion hopi grandi si no para un rato pa analiza y reflexiona riba esaki. E ta bisa cu lo cual a sosode ta algo cu no por pensa cu por keda limita na un famia y por keda limita na un incidente, e mester wordo mira den su totalidad. Origen di e desaroyonan den nos comunidad cu por conduci na situacionnan asina doloroso ta creciente den nos comunidad y den cierto sentido ta batiendo na porta di casi tur famia na Aruba.

E ta bisa cu e momento ta hopi importante pa acepta den e comunidad aki cu tin fracturanan den nos sociedad. Tambe cu tin falta di proposito y mision comun den e pais aki pa tene nos hunto manera un famia den harmonia bibando den solidaridad pa cu otro. "Nos ta realiza cu tin algo ta sosodiendo den nos comunidad caminda cu e atencion cu mester tin pa fortalece e nucleo familiar den nos pais, pa duna contenido atrobe na relacionnan cu tin den bario, na relacionnan cu mester tin di prohimo pa cu prohimo ta para bao di un presion enorme", Mike Eman ta duna di conoce y ta agrega cu si mira e desaroyonan den ultimo añanan caminda criminalidad a aumenta, den famianan mama y tata mester traha y yiunan no por haya e atencion necesario pa motibo di e presion financiero cu tin debi na e aumentonan severo den costo di bida. Ademas tin un falta di atencion di parti di Minister di Husticia pa aumento grandi di criminalidad den nos pais, mescos ta e falta di atencion di Minister di Asuntonan Social pa e fracturanan cu tin den famianan na Aruba, serca esnan cu tin menos recurso.

Riba esaki el a menciona cu aña pasa nan a hiba debatenan sumamente fuerte den Parlamento di Aruba caminda a purba di apela riba e curazon, riba e sentido di responsabilidad di e Minister di Asuntonan Social, mustrand'e riba un empobrecimento creciente den nos pais. AVP a presenta un presupuesto alternativo caminda a demostra cu cifranan cuantifica cu por kita algun di e miyones di huurmento di edificio, di conseheronan, di nombracionnan politico, di loke ta wordo paga na oficinanan di abogado rumannan di minister, y aloca esakinan pa hendenan di menos recurso. Den e presupuesto alternativo aki AVP lo a aumenta 50% onderstand y un schoolkindertoeslag di 100 florin pa cada mucha, entre varios otro punto. A atende cu e dolor cu BBO ta causando cortando di gastonan innecesario fondonan necesario pa cuminsa elimina BBO den dos fase pa asina trese un alivio den comunidad.

"Awe, mirando un otro sintoma di e maneho di Gabinete Oduber, caminda cu un situacion ta surgi, algo cu nunca nos a mira den nos pais. E incidentenan uno tras di otro di ultimo añanan mester ta un alerta pa nos comunidad cu e momento pa cambia e direccion di e pais aki ta urgente", Mike Eman a duna di conoce.Finalizando, lider di partido AVP a haci un biaha mas un apelacion na e gobernantenan a compronde cu nan actitud di indiferencia pa e situacion di criminalidad, e situacion social den nos pais ta conduciendo na un crisis den nos comunidad cu mester di atencion urgente. Cu e falta di ehempelnan bon riba nivelnan di mas halto den nos pais ta conduciendo na situacionnan caminda cu nos comunidad no ta haya inspiracion pa hiba un bida y carga un responsabilidad manera debe ser. "E ministernan cu nan actitud, cu nan indiferencia pa cu situacionnan serio den e pais aki ta creando un crisis den nos comunidad cu mester di un cambio urgente. Awe Partido di Pueblo Arubano, AVP ta haci e compromiso un biaha mas cu nos si ta scuchando e clamor di nos comunidad, nos ta mirando e dolor y sufrimento di nos pais, nos ta realiza cu tin cambionan urgentemente necesario y nos tin compromiso for di alma, consenshi y curazon pa trese e cambionan aki pa nos comunidad".

Minister Booshi Wever mes a acepta cu creacion di shelter tabata malgastamento di placa en vano

MIEMBRO di oposicion, Arthur Dowers a reacciona riba un declaracion di Minister Booshi Wever siman pasa caminda cu el a bisa cu despues di 7 aña den gobierno el a bin constata cu e kerntaken analyse a keda cla. Segun miembro di AVP, awor nan a bisa sr. Wever cu tur e trabao cu el a haci creando shelter, malgastando placa di pueblo tabata envano, pasobra loke mester crea awor ta un fundacion caminda ta acapra tur e funcionnan di salubridad publico mental, esta e cuido psiquiatrico, pa asina garantiza un cuido optimal na Aruba.

Pa Dowers, e minister aki a haci esaki cu malicia, pasobra cu ora cu e minister aki a sinta tabatin tur rapport cla traha pa e mesun gobierno cu a traha e protocol di AZV cu e ta usa awor. Gabinete Eman a laga hasta e fundacion cu mester a maneha cuido mental lanta y tabata den e fase pa cuminsa opera. Pero loke Wever a haci ta core cu tur esnan cu tabatin conocemento di e materia e tempo aya, a bisa cu e no kier tin nada di haber cu e fundacion aki, a hinca tur su famianan y amigonan den Centro Dakota y awor por mira cu e no ta funciona den forma optimal, mescos cu Centro Colorado. Por a mira tambe cu e minister a lanta un shelter pa yuda cierto hende yega na su partido, pero esaki no ta funcionando.

Mescos Parlamentario di AVP a menciona e proyecto cu a wordo laga atras pa PAAZ caminda lo a bin cu 20 cama pa amplia e cuido pa e adictonan problematico, pero esey sr. Wever tambe a tira afor. Segun Wever el lo a haci esaki pasobra tabatin un oficina grandi den e proyecto aki, segun e pa Arthur Dowers. "Mi ta kere cu ta hopi hopi tristo cu un minister por tin un mentalidad pober y chikito asina ey, cu pasobra e ta kere cu un persona cu ta pertenece na un otro partido politico profesional lo haya un oficina esey ta un razon pa keda sin crea un structura drechi di cuido mental na Aruba, pa boicotea y laga pacientnan sufri, famianan sufri y hendenan core risico di bira personanan cu malesanan mental y adicto na droga simplemente pasobra bo ta un persona cu no tin ni conocemento, pero mas cu tur cos, curazon pa e pueblo aki, pa hende cu ta sufri, pa hende cu malesa y absolutamente ta scucha di hendenan cu tin conocemento", Arthur Dowers a duna di conoce.

Como representantenan di pueblo

Fraccion di MEP a nenga pa Parlamento debati riba crisis existente entre Gobierno y Sindicatonan den Accion

AYERA Parlamento a reuni, unda fraccion di AVP a haci uso di e oportunidad, pa pidi un debate den Parlamento p'e posicion cu Parlamento mester tuma den e conflicto entre Sindicatonan den Accion y Gobierno, cu ta mustra cu no tin salida, pero mas bien tin un midimento di forza.

Tin un carta fecha dia 25 di maart 2008, cu a drenta Parlamento, caminda e gremionan ta pidi atencion di Parlamento, pa cu e situacion, cu awe ta tumando lugar. Si t'asina cu ora tin negociacion entre Gobierno y un gremio, ta keda n'e dos partidonan ei pa yega na solucion, pero si no tin solucion, Parlamento mester por haci su trabou tambe.

E proposicion di AVP tabata, mirando cu den e negociacion (cu porcierto no tin mas), e situacion a tranca y mirando cu no tin un solucion na bista, AVP a pidi pa scucha cada fraccion den Parlamento, pa mira si nan tin un papel den Parlamento, sigur ora cu mira cu Parlamento mester controla trabou di Gobierno y den e caso aki no ta saliendo for di e situacion di crisis, cu tin implicacionnan nacional pa henter nos pais.

Pues ta trata di un situacion general di nos pais, y siendo un situacion di crisis, AVP ta kere cu Parlamento mester cai den e asunto aki y pa scucha e partidonan envolvi.

Según mr. Mike Eman, nan kier a scucha e fraccionnan pa determina si nan ta mira cu cada fraccion ta kere cu n'e momento aki tin un responsabilidad pa busca un solucion di crisi. Den esaki tur fraccion di oposicion, MPA, RED, pero fraccion di MEP si no ta mira e momento aki pa Parlamento envolve su mes den e crisis aki.

Aki por mira cu mayoria di MEP ta prefera pa laga e crisis aki sigui escala, mientras cu Parlamento por a bin cu liña di guia pa busca un solucion pa cu e perdida di poder di compra di e empleadonan publico.

Actuacion di lider di fraccion di MEP ta straño, pasobra siendo den pasado abogado di e clase trahador, awe a bira un manioneta anti-trahador. Pesei na opinion di mr. Mike Eman, mirando e situacion aki, fraccion di MEP no tin mayoria mas, manera nan ta kere y e cambio ta na caminda.

10 Aña pidi pa cabez di grupo di atracador

REPRESENTANTE di Ministerio Publico tabata basta fuerte den su rekisitorio contra e 4 mucha hombernan cu tabata envolvi den un serie di atraco riba comerciantenan Chines.

Ta trata aki di Ulginio (Gino) R. Gonzalez, Gregory A. M Paesch (Menchi), Izmar E. Daal, Michael R. Wilson, Sergio R. Wilson, George R. Richardson, Alvin A. Boekhoudt, Jermain Y R. Williams

Fiscal den su rekisitorio, a bisa cu su dilanti tin 8 acusado sinta, cu hunto na haci nan culpabel na delitonan serio, den cas, minimarket, y restaurant, cu arma di candela y tambe a tira hende durante e atraco.

Tambe el a trece dilanti cu Wilson cu ta acusa di a kibra den tres cas. Fiscal ta bisa cu dor di bon trabou di polis, a logra desbarata e banda aki.

Lamentablemente den e caso aki, tabatin algun cu a sinti candela bao di nan pia, y a hui bai Hulanda. E caso contra nan ta keda pendiente y asina cu nan pisa suela Arubiano nan lo wordo deteni.

Fiscal tabata basta rabia y a bisa cu mester frena e asunto di atraco. E ta bisa cu Aruba no mester bira manera Corsow na unda tin atraco tur dia, y tin un Team di Atraco cu tur dia tin cu atende atraconan cu ta tuma lugar. E ta bisa cu su colega na Corsow a aumenta e castigo, pa duna les n'esnan cu tin pensa di comete atraco.

E ta bisa cu su colega a duna 18 aña di prison pa 4 atraco cu a tuma lugar. E ta bisa cu no mester yega di e cantidad di castigo aki, pero e ta bisa cu e castigo cu e ta bai duna ta pa spanta e hendenan pafo.

Fiscal den su rekisitorio a repasa tur e hechonan castigabel y a bisa cu aunke cu Boekhoudt ta nenga, prueba ta mustra cu e ta culpabel. E consecuencia di e hendenan cu a wordo atraca ta cu cada biaha nan ta pensa riba esaki y ta keda spanta di e atraco.

Fiscal a bisa cu Chines ta hendenan chikito y e placa no ta hopi. E ta bisa e acusadonan cu hopi di nan ta hoben, kier men cu boso por haci algun fout, pero no esaki, como cu e no kier pa Aruba wordo compara cu Corsow.

E ta bisa cu Aruba mester keda un lugar na unda e hendenan por sinta den un cas sin trali. No mester ta cu e hendenan ta sinta den nan cas tras di trali. Fiscal ta bisa cu dunando e castigo, tambe e ta tene cuenta cu e strafblad.

Atraco arma den oranan di anochi den un cas ta algo traumatisa. Fiscal ta pidi pa Gino Gonzalez, mirando cu el a reconoce su faltanan na un castigo di 10 aña. Fiscal ta bisa cu si el a nenga, su castigo lo ta 12 aña. Paesch, Fiscal ta haya cu e ta complice dos biaha, como chofer y tambe a wordo haya cu droga. Fiscal a pidi 30 luna.

Pa Daal, Fiscal a pidi 2 aña. Michael Wilson ta bisa cu el a wordo influencia, Fiscal a pidi 4 aña. Sergio Wilson, Fiscal a pidi 2 aña, Richardson kende ta complice a haya 16 luna, Williams cu tabata activo den dos atraco Fiscal pidi 4 aña. Alvin Boekhoudt, kende a keda nenga te na ultimo, Fiscal a exigo 7 aña.

Aki dos siman Huez lo duna su veredicto final den e casonan aki.

Grupo di 8 a atraca 4 comerciante Chines, usando arma di candela y violencia

UN caso grandi di atraco a keda trata siman pasa den Corte di Husticia. Tabata trata aki di un grupo di hoben, kendenan a comete un serie di atraco, principalmente riba comerciantenan Chines.

Tabatin un total di 8 acusadonan envolvi y nan ta: Ulginio (Gino) R. Gonzalez, Gregory A. M Paesch (Menchi), Izmar E. Daal, Michael R. Wilson, Sergio R. Wilson, George R. Richardson, Alvin A. Boekhoudt, Jermain Y R. Williams. Tur ta wordo acusa como sospechoso principal of complice.

E prome caso cu a wordo trata t'esun di dia 11 di juli 2007, riba Manyu Supermarket, cu a wordo cometi pa Gino Gonzalez, Alvin Boekhoudt y e homber Nair, kende a logra hui bai Hulanda.
Gonzales a acepta cu el a comete e acto. Segun declaracion di un Landsmark, kende no tabata presente den Corte, a bisa cu un grupo tabata riba veld, di futbol na Mabon y nan a haya e idea di tira un atraco riba e Chines.
Segun denuncia cu a wordo haci dor di un miembro di famia Leung, un di e atracadornan a pone un arma di candela na nan cabez pa obliga nan di para keto, mientras cu e otronan arma tambe, a drenta e cas, pa logra horta, a mara tur e famia cu tabata presente.
Den e caso aki tabatin un diferencia di opinion entre e atracadornan. E acusado Alvin ta nenga cu el a participa den e atraco aki, mientras cu e mama di e acusado Gino ta sigura cu su yiu a conte cu e tabata cu Alvin ora cu nan a comete e atraco.
E siguiente atraco tabata esun cometi riba Yang Minimarket dia 21 di november.
Den e caso aki e acusadonan tabata Gino Gonzalez, Boekhoudt, Williams y Paesch. E denuncia ta bisa cu e 4 sospechosonan, a drenta den un cas cu ta tras di un supermercado. Den e cas tabatin e mayornan y un mucha.
Loke ta importante ta cu un di e victimanan a bisa cu nan a bise pa duna placa sino nan ta mata e yiu.

Según e pv e atracadornan a mara e victimanan y a bai cu sigaria, joyas y carchi di celular.
E declaracion di Gino Gonzales ta bisa cu ta nan tres a planea e atraco. El a yama Paesch p'e haci e trabou di chofer y lo dune 300 florin mas carchi di celular.
Según e pv, Williams a declara mescos. Polis a haci investigacion na cas di Paesch y a haya e carchi di telefon cu tabata registra riba Yang Supermarket.
Boekhoudt ta desmenti un biaha mas cu e tabata envolvi den e atraco. Paesch ta bisa den su declaracion cu el a bai hunga zaalvoetbol y despues a bai cas.
Gino y Jermain (Williams) a yame p'e duna nan un lift. El a bisa cu el a baha nan na Jaraweg, cu ta 300 meter for di Yang Minimarket, despues el a bai cas. E ta bisa cu e carchinan di celular el a haya banda di e computer di Gino, un biaha cu el a bai na su cas y el a coi nan. Prome Paesch a bisa cu el a cumpra e carchinan, na diferente supermercado despues a bisa cu ta di e atraco nan ta.

Williams a bisa cu el a bai cu Gino, y den e auto tabatin un pistol y e tambe a bisa cu nan tabata hunto cu Boekhoudt.
Huez ta bisa Boekhoudt cu dos declaracion, tanto di Gino y di Williams, ta bisa cu e tambe tabata hunto cu nan.

Un otro atraco, un di e promenan t'esun riba Famia Supermarket dia 4 di juli 2007 na unda tabata presente Gino, Boekhoudt y Williams y Paesch cu a sirbi como chofer. Esaki a sosode pa 9.30 di anochi, ora cu e famia tabata comiendo, e atracador a dal cabes di un di e victima contra muraya, y nan a bringa.
E primo y prima di e victima a bin yuda , y nan a haya tiro den nan pia. Segun declaracion di Gonzales e tabata presente, Paesch a surgi como chofer y Boekhoudt a tira. Williams a bisa cu Boekhoudt a tira. E idea a bini for di Gonzalez y Paesch.

Segun declaracion di e mama di Gonzales, el a pidi'e pa hib'e mainta Rowigini's p'e cumpra un corant. E mama ta bisa cu Gino a bise cu despues di e atraco, Alvin a yame y bise p'e bai buske. Gino a bisa e mama, cu Alvin no ta tende, el a bise pa no haci daño na hende.
Gonzalez y Williams ta keda den nan declaracion cu Boekhoudt tabata cu nan, pero Boekhoudt ta keda nenga.
Segun testigo e atracadornan a drenta den e lugar cu un rifle, un revolver y un pistol. Williams a drenta cu e revolver, cu el a bisa cu el a benta abou durante cu e tabata bringa cu e Chines, como cu e no kier a tira cune. Den e revolver tabatin 6 bala, locual cu e arma ta carga tambe. Kier men cu Williams no a tira. Boekhoudt tabatin un arma chikito di 1.25.

E atraco riba Win Wah Supermarket a wordo haci pa Gino Gonzales, hunto cu Daal, Wilson y Richardson. E 4 atracadornan a drenta den e restaurant dos cu cara tapa. Nan a bai cu un cadena y a saca for di e caha 1000 florin. A haya huella digital di Williams riba e caha di placa.
Richardson tabata chofer. El a bisa cu e no a tuma nada, pero nan a forse. Y a bisa Huez cu nan a benta e carchinan den su auto, ora cu el a baha nan.
Gino Gonzalez tambe ta wordo acusa di a menasa dos persona cu arma di candela, riba un caminda di santo.
Segun e raport, e tabata coriendo y lanta hopi santo. E dos hombernan cu ta Quandt y Ras a hala su atencion. El a bai bolbe y a baha for di e auto cu un rifle. E ta bisa cu e no a menasa nan.

Pero Fiscal ta bise cu si el a bisa cu nan a spanta pe, kier men cu el a menasa nan. E ta bisa cu nan a pone tire dilanti di su auto, pero ora cu el a saca e rifle , nan a kita e tire y e por a sigui bai.

E acusado Michael Wilson , tabatin hunto cu esnan di atraco, tres otro caso bieu cu a keda pendiente, esta di ladronisia. Un di e ladronisnan a fracasa como cu e alarma a bai. El a kibra drenta den Kockstraat, cu ta bisiña di su amigo, tambe den Caya Valkenburg, eynan el a bai cu joyas, un tas di dama.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ta spera cu gremionan no laga gobierno pasanan un otro fast ball



PARTIDO AVP ta aplaudi e gremionan den nan intento continuo pa sinta na mesa cu gobierno. Pero tambe ta bon pa nan corda cu gobierno a pasanan un fast ball 7 aña pasa na momento cu nan a sinta y pasa medida riba pueblo, caminda cu despues a bisa cu gremionan no tin nada di bisa den maneho di gobierno.

Arthur Dowers, miembro di e partido ta spera cu na e momentonan aki ora nan bai mesa cu gobierno nan no lo acepta atrobe e fast ball riba pueblo. Banda di esaki e ta bisa cu AVP lo bringa di tur manera si bolbe pasa un medida riba personanan humilde y debil den comunidad, specialmente awor cu por mira cu tin Pobreza na e pais aki pa asina preveni cu hendenan lo por muri pasobra nan no tin 10 florin of 5 florin.

Solo di Pueblo a coi foto exclusivo di Awe24.com publica sin permiso

Gerencia di Awe24.com ta consulta cu abogado pa tuma pasonan legal contra di Solo di Pueblo



GERENCIA di Awe24.com, un site cu a bira masha popular pa su agresividad pa loke ta fotonan di susesonan, a tuma nota cu ayera den Solo di Pueblo a sali un foto di e sospechoso di e acto macabro na Macuarima, cu según gerencia di Awe24.com a ser tuma sin permiso.
T'asina cu miembronan di redaccion di Solo di Pueblo a trata di negocia y hasta lo a ofrece placa pa haya e foto ei den nan edicion, pero Awe24.com a bin a nenga esei, pero pa nan sorpresa ayera mainta, ata Solo di Pueblo cu e foto publica.

"Nos lo tuma pasonan legal contra nan, Aruba ta cansa di e falta di respet y abusonan aki", asina a aparece ayera riba e site di Awe24.com.
"Awe24.com a descubri cu den nan edicion di dia 7 april 2008 Solo di Pueblo a haya ta bon di sin cu nan a haya nos autorisacion, nan a baha un foto for di e website aki y a haya ta bon di publica esaki den nan matutino.
Nos di awe24.com ta condena e hecho aki, pasobra no tabatin ningun palabracion ni autorisacion pa nan a haci tal", según gerencia di Awe24.com..

"Nos ta lamenta cu ta abusa, horta y destribui material cu no ta di nan y sin nos autorisacion. Den curso di awe (ayera) gerencia di Awe24.com a keda di consulta cu su abogado pa encamina un proceso legal. Ya cu no por permiti ladronicia sin mas y si den e caso aki tin ladron anto e mester carga e consecuencia y bai sera y paga p'e dañonan ocasiona", t'e version di gerencia di Awe24.com.

Minister ta strobando un maneho mas coherente den AZV



MIEMBRO di partido AVP, Arthur Dowers ta considera cu pueblo mester ta conciente di loke ta pasando na e momentonan aki den AZV. Simplemente e gobierno aki ta exigiendo cosnan imposibel for di e organo ehecutivo (UO) di AZV, e gastonan di UO a subi den 2 aña cu casi 30% siendo cu por a wak cu e gastonan relativo den salubridad publico compara cu e crecemento di poblacion ta bahando.
Cu otro palabra, segun Dowers, loke ta tumando lugar na e momentonan aki ta un falta di maneho drechi den AZV y indicacionnan fuerte ta mustra cu e minister ta metiendo la pata den maneho di AZV, strobando e overleg entre profesionalnan y bringando e profesionalnan. Di e forma ey e ta strobando pa yega na un maneho mas coherente cu mester garantiza calidad di servicio y un prijs mas aceptabel pa nos pueblo.

Aruba Soul Beach Music Festival cu Line-up spectacular

Sinbad y Wyclef bek na Aruba!







INTERES y expectativa grandi ta reina pa e di ocho (8) edicion di Soul Beach Music Festival cual evento ta pone Aruba den e centro di atencion durante e proximo "Memorial Day Weekend" mei 22 pa 26 caminda durante 5 dia tanto bishitantenan como local lo por goza di un calendario di evento cu ta encera "beach parties", "comedy night", "concerts" y "after concert parties" na diferente club nocturno di Aruba. Diferente di e aña nan anterior, e evento lo tuma lugar e aña aki den Aruba Entertainment Center y ta garantiza di presenta e mesun saus y hip pa entretene tur fanatico di Soul, R&B, Hip Hop y Zouk.

Organisadornan ta spera di hala bastante turista durante e dianan aki, kendenan lo bin bishita nos pais y goza di su beyeza mientras cu nan ta wordo deleita cu e tremendo ambiente di e festival tanto den dia y anochi. Después di cada anochi di concierto lo bai tin "after party" na varios club nocturo organisa pa Soul Beach pa entretene tanto nan bishitantenan y nos hendenan local. Tambe e combinación di artista invita e aña aki ta fabuloso y nan ta sigur cu tur lo duna Aruba "The Best" den nan presentacion.

Diabierna 23 di mei "Comedy Night":
Diabierna lo tin e popular "Comedy night" na unda lo bai tin presentacion di comediantenan manera, Brand T. Jackon cu a yega di presenta caba na aña 2005 y awor cu mas experiencia y ta sigur lo duna lo mihor di dje hunto cu e otro comediante e incomparabel "Sinbad" cu no ta un desconoci na Aruba y su presencia ariba e line up ta atrae hopi turista pa nos isla.
Y e aña aki e organisadornan di Soul Beach lo introduci algo nobo caminda via di un campaña di SMS di Setar pueblo lo por escoge un banda local cu lo presenta "live" ariba escenario después di e presentacion di e dos comediantenan.

Diasabra 24 di mei:
Ariba diasabra 24 di mei lo lo bai tin ariba escenario e artistanan:
Ledisi cu ta compositor y cantante lo deleita tur presente cu cancion den genero Hip Hop, Swing y hasta The Beatles. Ledisi tin como padrino den e mundo di musica e famoso Quincy Jones. Wyclef Jean ta contento di ta na Aruba un biaha mas y publico lo spera un tiki di tur cos y nos por bisa un anochi bailable di Zouk.

Diadomingo 25 di mei:
Aruba diadomingo 25 di mei artistanan cu cu ta ariba escenario ta Paige Brayan kende ta un artista desde su 8 aña y a yega di hasi varios spotnan comercial y a actua den varios pelicula entre otro e pelicula "Stompin" y actualmente ta siguindo su soño di ta un cantante y lo lanza su prome album den "fall" di e aña aki.
Sean Kingston no mester di mucho introducción na Aruba y ta conoci actualmente pa e hit grandi "Beautiful Girls" . Sean Kinsgton cu apenas 18 aña a marca historia cu e cancion aki ora e ta subi cartelera den un forma acelera y posiciona su mes den e Top 10 hits ariba e mercado Americano.

Y e artista cu lo sera e Soul Beach Music Festival di e aña aki lo ta e famoso Erykah Badu cu su voz sensual masha conosi na Aruba pa su cancion jama "Tyron" y actualmente conoci pa su cancion "Honey", Erykah ta un artista cu por entretene tur clase di publico un poco Jazz, R&B y Hip Hop.

Soul Beach Music Festival:
Según Minister di Turismo esaki ta e di cuater evento di Soul Beach Music Festival cu Aruba ta host y por bisa cu aña pa aña e evento aki a crece y tur cos ta mustra cu e aña aki sigur cu e line up impresionate di e aña aki lo no ta un excepcion. Y por bisa cu sin duda e ritmo treci pa e artistanan aki combina cu e ambiente unico cu Aruba ta ofrece, lo hasi di e evento aki un experiencia inolvidable pa tanto e bishitantenan como tambe e publico local y e combinación di artistanan lo por complace tur gusto y lo sigur presentenan lo ricibi lo mejor di cada artista jena cu ambiente di Aruba.
Benta di ticket di entrada pa local pa tempo limita:
Manera ta custumber Soul Beach Music Festival ta ofrece y ta duna e mercado local pa cumpra nan ticket na un prijs especial y e aña aki no ta un excepcion.

Prijs di entrada pa cada anochi lo ta Afls. 55,= pa persona obtenibel na Aruba na tur teleshop di Setar: Seroe Blanco, Palm Beach, Royal Plaza, Juancho Irausquin Plein, Sta. Cruz y San Nicolas, Musiq Inc na San Nicolas, Moomba Beach y tur restaurant di Wendy's.
Organizadornan ta recomenda esnan cu ta desea di presencia e grandioso espectaculo aki pa busca nan ticket tempran ya cu esaki ta limita. Ultimo dia pa por cumpra e kaarchi na e prijs ariba menciona lo ta diabierna 16 di Mei, 2008 tanten cu tin den stock. Normalmemnte e prijs di entrada lo ta $ 60,- pa persona pa anochi.

E aña aki Soul Music Beach Festival ta conta cu varios sponsor local y internacional:
Sponsornan mayor: Aruba Tourism Authority; Aruba Hotel & Tourism Association; Ford Motorcraft Sponsornan local: Setar; Heineken Music; Kraft; De Palm Tours; Wendy's; Sbarro; Carvel; Cinnabon; Economy Car Rental
Sponsornan hotelero primario: Renaissance Aruba Beach Resort & Casino; Holiday Inn SunSpree Resort Aruba; Radisson Aruba Resort & Casino
Sponsornan hotelero secundario: Occidental Grand Aruba; Westin Aruba Resort
Pa mas informacion por bishita www.aruba.com of por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 252.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dos hubilario na Archivo Nacional





DIABIERNA, dia 4 di april 2008 Archivo Nacional Aruba tabata di fiesta pa celebra e 25 aña di servicio di Nelson F. Tiel y Mirto Tromp cu desde añanan ochenta a cuminsa nan carera como empleado publico y awe, ta trahando na Archivo Nacional Aruba.

Mirto Tromp a cuminsa su carera na BID (Bureau Interne Diensten), despues di añanan trahando na BID, na 1994 Mirto a cuminsa traha na Nationaal Historisch Archief, cu awe ta Archivo Nacional Aruba. Na Archivo Nacional Aruba, Mirto ta trahando pa afdeling Inventarisatie en Inspectie na unda e ta responsable pa schoning, vernietiging y wardamento di e archivo.

Nelson F. Tiel su carera a cuminsa dia 14 di april 1982 trahando como empleado di T.A.V. (Tijdelijke arbeidsvoorziening) na IDEFRE como Assistent Coördinator y dia 1 di april 1983 Nelson a wordo nombra como Arbeider in losse dienst. Entrante 1 di december 1985 Nelson a pidi un overplaatsing pa Directie Sociale Zaken, den funcion di Administratief medewerker di e sectie Financiële Administratie. Dia 24 di oktober 1995 Nelson a haya un overplaatsing interno pa e sectie Intake, Heronderzoek en Contole, den e function di Intake Bijstand/ Vrije Geneeskundige Behandeling. Dia 1 di september 2003 Nelson a pidi un overplaatsing pa Archivo Nacional Aruba na unda e la cuminsa traha den e afdeling Inventarisatie en Inspectie. Den e ultimo añanan Nelson ta trahando na Archivo Nacional Aruba y ta haciendo trabounan di postbehandeling, berichtenverkeer, dossierbeheer en archiefcodes, ontsluitingstechnieken y bibliotheekbeheer, archiefselectie en vernietiging. Tambe Nelson a yuda Fundacion Amigonan di Archivo cu 2 calender, esta di aña 2006 dedica na e Piscadornan di Aruba, calender pa 2007 dedica na Cunuqueronan di Aruba y pa 2008 Nelson a yuda Classic Car Club Aruba pa conhuntamente cu Archivo Nacional Aruba bini cu nan calender.

Banda di calendernan Nelson tambe ta hopi activo den e area di exposicion. E ultimo exposicionnan na Archivo, esta na 2006 "20 aña Status Aparte y 30 aña di Himno y Bandera" y na 2007 e exposicion "Nos Cunuqueronan" Nelson a contribui pa realización di esakinan. Por menciona cu Nelson a bai conhuntamente cu su coleganan 2 aña e siman di 'cultural-educativo' di Ministerio di Cultura, na unda e muchanan di scol ta bin bishita Entertainment Center, pa mira un presentacion di e departamentonan.Di parti Hefe, staf y personal di Archivo, nos kier a felicita Nelson y Mirto.

Salarissen en Indexering in de publieke sector (part 5)

Door: mr. Drs. P. Pronk

HET gewicht van een bepaald handelsartikel wordt bepaald door de gemiddelde besteding per huishouden aan dat handelsartikel te vermenigvuldigen met het totaal aantal huishoudens. De verhouding van de uitkomst van deze vermenigvuldiging en de totale besteding van alle goederen en diensten in het cpi-boodschappenmandje is het uitgavengewicht voor dat specifieke handelsartikel in het cpi voor Aruba. Op deze wijze wordt de gehele lijst van corresponderende gewichten samengesteld. De huidige op deze wijze verkregen gewichten dateren van 1998 en zijn vermeld in de bovenstaande tabel.

Om het percentage waarmee het cpi verandert te berekenen, dient eerst de verandering van gemiddelde prijzen gedurende een periode (maand of jaar) ten opzichte van een voorgaande periode verkregen te worden. Hierbij wordt uitgegaan van een basisjaar. Tot heden wordt het cpi vergeleken met dat van het jaar 2000.

Het cpi wordt gewoonlijk gebruikt als een instrument om de salarissen aan te passen of het rentepercentage in overeenkomsten bij te stellen. Meestal gebruikt men het percentage van de cpi-verandering per 1 januari van elk jaar (of 31 december van het voorafgaande jaar). Bv. een stijging van het cpi met 3% betekent dat de gemiddelde prijzen in het afgelopen jaar met 3% zijn gestegen, ofwel dat op 1 januari voor eenzelfde ‘boodschappenmandje’ 3% meer betaald moet worden dan op 1 januari van het voorafgaande jaar.

5.2.Wijze van indexeren.
Karakter van de indexering.
De werknemers in de publieke sector hebben geen recht op indexering in die zin, dat het wettelijk afdwingbaar is. Uiteraard hebben zij wel het recht om voor de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden op te komen, net zoals dat het geval is met werknemers uit de privé-sector. In de publieke sector wordt niet over aanpassing van de salarissen gesproken in het kader van een nieuw te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst (cao), maar in het kader van door middel van een indexeringspercentage bij te stellen bezoldigingsschalen. Net zoals een cao in de privé-sector wordt afgesloten voor twee of drie jaar, zou een indexering voor de publieke sector eveneens voor korte periode kunnen gelden. Te overwegen is de onderhandelingen tussen de regering en de vakbonden over de indexering in de toekomst te institutionaliseren. Het resultaat van de onderhandelingen wordt vastgesteld in een protocol dat gedurende een bepaalde tijd van kracht blijft. Een dergelijke opzet brengt niet alleen meer orde en rust in de verhouding werkgever/werknemer, maar geeft ook zekerheid dat partijen regelmatig nagaan in hoeverre de noodzaak bestaat de salarissen aan te passen. Het voordeel hiervan is dat de regering om de 2 à 3 jaar met het bestuur van het overkoepelende orgaan van de vakbonden van werknemers uit de publieke sector (ondermeer) onderhandelt over de aanpassing van de salarissen vanwege de stijging van de kosten van levensonderhoud over een voorgaande periode. Specifieke belangen van een bepaalde categorie werknemers uit de publieke sector (politie, douane, onderwijspersoneel, etc.) blijven behartigd door de betreffende vakbond.

Indexering vanaf 1 januari 1986.
Na gedurende een periode van 13 jaar niet te zijn aangepast, zijn de salarissen met ingang van 1 januari 1996 voor het eerst weer geïndexeerd. Tot en met 2001 gebeurde dit jaarlijks op basis van het door het CBS vastgestelde percentage voor de stijging van de kosten van levensonderhoud (cpi), terwijl er gedurende de periode 1996-2001 ook nog enkele malen extra geïndexeerd werd op grond van een zg. inhaalmanoeuvre. De aanpassing van de salarissen gebeurde telkens op basis van het cpi over de aan 1 januari van elk jaar voorafgaande periode 1 september - 31 augustus en bedroeg over deze periode in totaal 24,0%.

Deze zes achtereenvolgende indexeringsronden hielden een aanpassing in, die volledig geïncorporeerd is in het salaris. Dit betekent dat ook de pensioengrondslagen met deze percentages werden aangepast. De in het salaris geïncorporeerde indexeringspercentages zijn niet per definitie gelijk aan het percentage dat betrekking heeft op de stijging van de kosten van levensonderhoud (cpi). De relatie tussen de stijging van de kosten van levensonderhoud en de vaststelling van het uiteindelijk te indexeren percentage hangt ook samen met andere factoren, zoals bv. de economische en sociale perspectieven, de loonontwikkeling in het algemeen, de verhouding van salarissen in de publieke sector ten opzichte van die in de privé-sector, de situatie van ‘s Lands kas, etc.

In het kader van de inhaalmanoeuvre heeft gedurende deze periode bovendien indexering in de vorm van een 13-tal ATV-dagen (5%) plaatsgevonden. Omdat ATV-dagen in het onderwijs niet hanteerbaar zijn, is met ingang van 1 januari 2005 voor het onderwijzend personeel het aantal tot 3 verplichte ATV-dagen teruggebracht. Van deze 10 in mindering gebrachte ATV-dagen zijn er 6½, overeenkomend met 2,5%, geïncorporeerd in de salarissen, terwijl een lumpsum overeenkomend met 3½ ATV-dagen jaarlijks in de maand december wordt uitgekeerd.
Alhoewel de kosten van levensonderhoud sindsdien met ongeveer 30% zijn gestegen, heeft na 2001 nimmer meer een salarisaanpassing plaatsgevonden. Wel wordt er sinds 2005 aan elke werknemer in de publieke sector in november respectievelijk januari van elk jaar een ‘gelijk bedrag’ ad. Afl. 1.250,- respectievelijk een zg. ‘bashi premie’ ad. Afl. 500,- uitgekeerd. Ook is met ingang van 2005 de vakantie-uitkering opgetrokken tot één maand salaris (8,33%).

In zes jaar tijd wordt het verschil tussen het laagste en hoogste schaalbedrag dus Af. 1.475,- bruto groter. Door het hogere belastingtarief is het netto verschil weliswaar minder, doch duidelijk blijkt dat indexering van alle schaalbedragen met hetzelfde percentage niet rechtvaardig genoemd kan worden. Een oplossing hiervoor kan zijn door voor het indexeringspercentage een glijdende schaal te hanteren. Naarmate het schaalbedrag groter wordt, neemt het indexeringspercentage af en wel zodanig dat de onderlinge verschillen tussen de schaalbedragen gelijk blijven.

5.3.Andere vormen van indexering: gelijk bedrag, bashi-premie, ATV-dagen.
Gelijk bedrag, bashi-premie.
De invoering van dergelijke bedragen zou van tijdelijke aard moeten zijn. Hiermee kan een plotseling optredend verschijnsel, dat bovendien van voorbijgaande aard is, bestreden worden. Met het eind jaren 90 ingevoerde ‘gelijk bedrag’ is dat niet het geval. Omdat zo’n bedrag geen deel uitmaakt van het salaris (niet wordt geïncorporeerd) wordt de salarisregeling minder doorzichtig. Het genoten salaris staat in relatie tot andere arbeidsvoorwaarden, terwijl dat niet het geval is met een uit te betalen bedrag. Het gelijk bedrag is bv. niet verwerkt in de pensioengrondslag, de basis waarop het pensioen wordt berekend, terwijl ook de toelagen op de bezoldiging niet worden aangepast. Als zo’n premie naderhand gevolgd wordt door weer een ander bedrag, de ‘bashi premie’, en voor het onderwijspersoneel door een ‘decemberpremie’, wordt de salarisstructuur nog ondoorzichtiger.

Als gedurende een bepaalde periode een indexering geïncorporeerd in het salaris om welke reden dan ook niet mogelijk is, kan een dergelijke premie hooguit tijdelijk ingevoerd worden, om dan later als een bepaald percentage geïncorporeerd te worden in het salaris. Om van de bestaande premies af te komen, zou deze handelwijze in de toekomst gedurende een afzienbare periode gevolgd kunnen worden.

ATV-dagen.
In het kader van de indexering en de ‘inhaalmanoeuvre’ is in het verleden het idee van een arbeidstijdverkorting (afgekort: atv) toegepast. Aanvankelijk was het de bedoeling de 40-urige werkweek met twee uur te verminderen. Dit kwam neer op 52 maal 2 uur per jaar, ofwel 13 werkdagen van 8 uur. Om organisatorisch-technische redenen is afgezien van een 38-urige werkweek en werd de figuur van de ATV-dagen geïntroduceerd. Achteraf is gebleken dat dit in de praktijk niet werkt. Ook niet na het vaststellen van een aantal verplichte ATV-dagen. De invoering hiervan betekende in feite een verhoging van het aantal vakantiedagen, hetgeen in vele gevallen een ernstige verstoring inhield van een continue voortgang van de werkzaamheden. In de nabije toekomst zou dan ook nagegaan moeten worden om deze ATV-dagen te elimineren door deze in de vorm van een nader vast te stellen percentage te incorporeren in de salarissen. Dit is gedeeltelijk (6½ ATV-dagen) al gebeurd voor het onderwijzend personeel.

Edna Farro awor ta dirigi Asociacion di Banco Arubano



RECIENTEMENTE Asociacion di Banco di Aruba, a tene nan reunion anual, unda e biaha aki a dicidi di cambia esun cu ta dirigi e timon di e organisacion bancario aki. E biaha aki, a toca honor pa un dama dirigi e organisacion importante aki y tur banco miembro di Asociacion di Banco Arubano a pone nan confianza den persona di e Director General di RBTT, sra. Edna Farro. Na su persona, ta bai nos felicitacion y desee tur clase di éxito cu e reto nobo aki.

Remitido

Kico ta pasa cu Cable TV Aruba?

CANAL 5, STARVISION ta for di aire ya casi 5 luna (y awe 6 april riba canal 19 tambe tin e mensahe: 'Pa motibonan fuera di nos alcance canal 19 TBS lo ta for di servicio')

1. Señores, bo por informa bo cliente ta pa cuanto tempo mas e canalnan lo ta for di aire?
2. No tin alternativa pa pone algo otro mientrastanto?
3. Canalnan 13 y 23 ta igual, kisas lo ta bon pa pone algo otro riba canal 23 tambe??

Saludos

A.R.Vrolijk

Judith Kelly-Donato Empleado di Luna na Hospital



HUNTA di Gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber a bai di acuerdo pa nombra zuster Judith Kelly-Donato como "Empleado di Luna" Maart 2008. Nombracion di zuster Kelly-Donato a sosode a base di nominacion di gerencia di cuido "Vleugel 2 niet snijdend".

Zuster Kelly-Donato, especialmente den e periodo di reorganisacion di e unidad a mustra di ta un empleado ehemplar, kende na hopi ocacion ta tuma iniciativa pa realisa trabounan importante den e unidad aki di cuido. Un ehempel ta su empeño personal pa a prepara e magazina di e unidad pa trabounan di ferfmento, pa despues e duna un contribucion grandi den structuracion di e magazina aki.

E "Empleado di Luna" di Maart 2008 ta conoci tambe como un persona masha jovial y social, sigur den trato diario cu su coleganan, pero mas ainda cu pashentnan interna den e unidad.

Durante un agasaho cortico cu a tuma lugar diaranson dia 2 di april, presidente di Hunta di Gerencia di Hospital, dr. Arnoud Boesten, a entrega zuster Judith Kelly-Donato un certificado mas un ramo di flor y tambe un vale pa un "weekend stay" na e prestigioso Aruba Marriott Hotel & Stellaris Casino. Ariba e foto, zuster Donato-Kelly hunto cu su coleganan, clustermanager Hans Rokebrand y presidente di Hunta di Gerencia, Dr. Arnoud Boesten.

Internacional

Delta y Northwest ta reanuda conversacion riba posibel fusion

E aerolineanan mericano Delta Air Lines y Northwest Airlines a reanuda nan conversacionnan cu bista riba concreta un acuerdo di fusion, despues di varios siman di stancamento pa motibo di oposicion di nan pilotonan.
E companianan, cu ta forma parti di e aliansa Skyteam (cu Air France-KLM), practicamente a yega na un acuerdo na februari, pero nan kier a haya aprobacion di nan pilotonan prome di bai mas leu.
E mercado di transporte aereo a sigui debilita for di februari, bao efecto di un economia debil y e aumento di prijs di combustibel.
Siman pasa, no menos cu tres compania - ATA, Aloha y Skybus – a cera.
ATA te cu no mucho aña pasa tabata efectua vuelonan charter pa Aruba. Delta Airlines tin vuelonan regular pa Aruba for di Atlanta, Georgia.



Tanto Delta como Northwest ultimamente a anuncia medidanan di reduccion di gasto, reduciendo nan potencial den e mercado mericano. Esey ta precisamente loque e dos companianan kier a evita ora nan a dicidi di negocia un fusion.



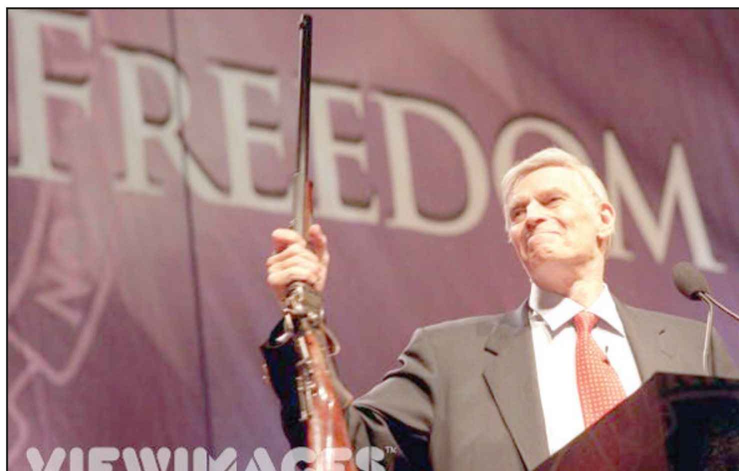
Dean: Improbable alcanzar acuerdo para Michigan y Florida



ES poco probable que se alcance un acuerdo antes de mediados de año para permitir que los delegados de Florida y Michigan participen en la Convención Nacional Demócrata, declaró el domingo el presidente del partido.
Howard Dean dijo que ello se debe en parte a que los precandidatos Hillary Rodham Clinton y Barack Obama desean concentrarse en la próxima ronda de contiendas electorales. Siguen Pensilvania el 22 de abril e Indiana y Carolina del Norte el 6 de mayo, y después se efectuarán en otros estados y territorios estadounidenses. Las votaciones concluyen el 3 de junio.
Sin embargo, sigue teniendo confianza de que se logrará una acuerdo para establecer delegados de ambos estados.
"Va a llevarnos un tiempo definirlo porque los candidatos están realmente enfocados en las elecciones primarias en Pensilvania, Virginia Occidental y Carolina del Norte, entre otras", declaró Dean a la televisora CBS. "Así que llevará un tiempo decidir esto", "pero creo que podemos lograrlo y yo quiero hacerlo", dijo.
En una entrevista con la cadena ABC, Dean dijo "estoy de acuerdo" cuando se le preguntó si la solución tendría que esperar hasta después de las elecciones en Dakota del Sur y Montana, el 3 de junio, una vez que los superdelegados restantes hayan decidido a qué candidato apoyan.
El Comité Nacional Democrata eliminó los delegados de Florida y Michigan de la convención _ un total de 366_ por realizar las primarias anticipadamente durante el proceso, lo que violó las reglas del partido. Clinton y Obama aceptaron no hacer campaña en esos estados, mientras que Obama se unió a otros candidatos que pedían retirar sus nombres de la papeleta de Michigan.
Clinton ganó ambas primarias y ella y su equipo de campaña han presionado para que los resultados de esas votaciones se respeten. Obama esta en desaacuerdo.
Ambos estados abandonaron los planes de repetir la votación, pero exigen mantenerse en el proceso.

Bush a rindi homenahe na Charlton Heston, 'gran defensor di libertad'


George W Bush



Charlton Heston



PRESIDENT George W. Bush a rindi homenahe na Charlton Heston, cu a fayece diasabra ultimo na 84 aña di edad, despidiendo di e actor pero tambe di e "gran defensor di libertad".

"Charlton Heston tabata un di e actornan cu mas talento den historia di cine y un gran defensor di libertad", Bush a scirbi den un comunicado.
"Hopi aclamá y galardona pa su carera largo, tambe e'la causa impacto profundo pafo di e pantaya", segun e president, cu na 2003 a otorga e medaya di libertad na e actor di Hollywood, e honor mericano mas halto cu ta honra civilnan.
Charlton Heston, cu pa varios aña ta sufri di Alzheimer, tabata un "homber di caracter, íntegro y di curason grandi", Bush a scirbi.

"E'la sirbi su pais durante segunda guera mundial, e'la milita pa e movimento di derechonan civil, e'la dirigi un sindicato y a defende vigorosamente articulo dos di Constitucion" mericano, cu ta garantiza e derecho na ciudadanonan pa carga arma, e mandatario a destaca.

Famoso pa su papelnan di personahenan manera "Ben Hur" of Moises den "The Ten Commandments", Charlton Heston tambe tabata conoci como miembro activo di National Rifle Association (NRA), e potente lobby di armanan di candela na Merca.

Miles ta marcha na París pa liberacion di Betancourt

PARIS - President di Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, primera dama di Francia, Carla Bruni, y varios ministro frances, diadomingo a uni cu miles di manifestante na París pa pidi gueriya colombiano pa libera e rehen debilita, Ingrid Betancourt.

Francia a manda un equipo médico pa Colombia cu e speransa di logra yega te na unda Betancourt ta, aunque gueriya ainda no a duna aprobacion pa e operativo.

Polis ta calcula cu como 5.000 persona a reuni den centro di París pa pidi liberación di Betancourt, mientras tin otro 15 manifestacion planea den pueblo y ciudadnan tur rond di Francia.

"E asunto aki a afectami enormemente", Carla Bruni-Sarkozy, señora di president Nicolás Sarkozy, a bisa periodistanan. "Simplemente, Ingrid mester worde libera mas lihe posibel".

President Fernández di Argentina, cu ta na Francia pa un bishita di dos dia, tambe a uni cu e manifestantenan y a expresa su "apoyo na liberacion di Ingrid Betancourt y na e intercambio humanitario, cu ta algo cu mester prevalece riba tur otro cos", segun e corant argentino La Nación, a publica.

Entre e ministronan cu a participa na e manifestacion tabata e ministro di Relacionnan Exterior, Bernard Koucher, e titular di Husticia, Rachida Dati, y e hefe di e cartera di Derechonan Humano, Rama Yade.

"Esaki ta un careda contra tempo, mientras e ta sigui na bida ainda", Yade a bisa.

Francia ta afirma cu Betancourt ta hopi malo di salud. E ta sufri di hepatitis y otro enfermedadnan, y su yiu a adverti cu e lo muri dentro di un par di dia, a menos cu e haya un transfusion di sanger.

Aunque Francia ta bisa cu ainda no a tende nada di FARC encuanto un mision medico, e organizacion no gubernamental cu ta apoya Betancourt a sostene cu e operativo ainda ta activo.

"Nada a worde bloquea of, di cualquier manera, no tin nada riba e caminda robez", nan a sigura domingo den un comunicado.



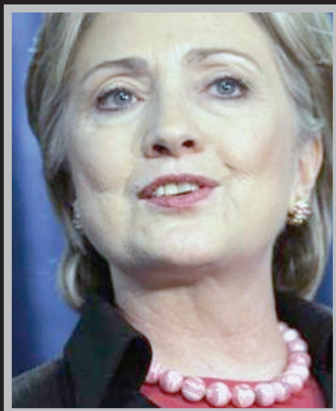






Strategista di Clinton ta renuncia

Despues di polemica riba TLC Colombia


Hillary Clinton

UN destacado strategista di e campaña di Hillary Clinton, bao presion pa reuni cu un diplomatico colombiano pa discuti aspectonan di un acuerdo di liber comercio, a renuncia diadomingo ultimo, segun informacion di comando di e candidatura.

E aspirante presidencial democrata ta contra un acuerdo comercial cu Colombia (TLC). Su consehero di campaña Mark Penn a reuni cu e representante di Bogotá den su calidad di miembro di directiva di un firma di consulta cu a worde contrata pa Colombia pa busca apoyo na favor di e TLC.

"Despues di e eventonan di e ultimo dianan, Mark Penn a pidi pa renuncia di su papel como hefe di strategia di e campaña di Clinton", segun gerente di campaña di e senadora, Maggie Williams.

E'la añadi cu Penn y su firma di analisis, Penn, Schoen and Berland Associates Inc., lo sigui entrega encuesta y sigui conseha e campaña di e precandidata democrata.

Informacion di un reunion di Penn dia 31 di mart cu e embahadora colombiano Carolina Barco Isakson, den cual nan a discuti un acuerdo di liber comercio, a sali na luz di dia diabierna ultimo.

Penn a presenta disculpa pa e reunion cu, segun e, e'la tene den su papel separa di president ehecutivo di e firma di lobby, Burson-Marsteller Worldwide, cu a worde contrata pa Colombia pa yuda reuni apoyo pa e aprobacion di e tratado comercial den Congreso mericano.

Pero e asunto a contamina e campaña di e senadora pa New York, cu ta competi mano a mano cu e senador pa Illinois Barack Obama pa bira e proximo candidato democrata pa e eleccionnan presidencial di november.

Un fuente di campaña di Clinton a bisa cu e precandidata a sinti su mes "decepciona" cu e reunion di Penn cu e diplomatico colombiano.

Durante fin di siman, Penn a dicidi cu e mester hal'un banda y "senadora Clinton tabata di acuerdo", e fuente di campaña a bisa.


Mark Penn

Diadomingo Clinton tabata na New Mexico pa asisti na eventonan di recaudacion di fondo.

Chávez lo permiti regreso di ex president Carlos Andrés Pérez


Carlos Andrés Pérez

GOBIERNO di president Hugo Chávez lo facilita e regreso di e ex gobernante Carlos Andrés Pérez pa Venezuela. E ultimo a expresa e deseo pa pasa su ultimo añanan di bida na Venezuela, y no na Merca.

"Extraoficialmente a compronde ayera cu Gobierno ta dispuesto pa facilita e regreso di Pérez", cu ta "den exterior y hopi malo di salud", e corant caraqueño El Nuevo País a scirbi sin duna mas detaye.

Pérez, di 85 aña di edad, cu a goberna Venezuela durante dos período (1974-1979 y 1989-1993), for di siete aña pasa ta biba entre Miami y New York, caminda e'la sufri varios problema cardiovascular.

E huicio pa malversacion cu na 1993 abruptamente a caba cu su di dos periodo presidencial a conducié na busca refugio inicialmente na República Dominicana, for di unda e'la viaha pa Merca.

Un aña prome, na februari 1992, como teniente coronel di Ehercito, Hugo Chávez a lidera un golpe militar contra Pérez, cu a laga como 300 morto, segun fuentenan oficial di e tempo ey, y mas di mil segun medionan independiente.

E victimanan a cai ora e Ehercito, cu tiro, a domina un ola di saqueo y otro desorden publico cu a compaña e lantamento, cu a worde cuasa pa un aumento general di prijs como "ahuste economico" aplica pa Pérez riba recomendacion di Fondo Monetario Internacional (IMF, na ingles).

"Perez a expresa e voluntad, respetabel y comprensibel desde punto di bista humano, di kier bolbe su pais", segun declaracion di Henry Ramos Allup, dirigente di e partido Acción Democrática (AD) cu a hiba Pérez na poder.

Ramos Allup, segun e corant El Nuevo País a afirma, awe lo acorda cu Ministerio Publico, e condicionnan di un eventual regreso di Pérez y e mes lo ta esun cu ta bai busqu'e na Miami.

E ex gobernante no tin pasport y e reaccion negativo di gobierno di Chavez pa concede uno 'lo ta pa e miedo cu nan tin di dje', tabata opinion di Ramos Allup inicialmente.

Si Perez logra haya permiso pa bolbe Venezuela e por worde otorga, debi na su edad, e privilegio di cumpli su condena na cas, y no den un prison. Ainda e orden di captura, dicta dia 24 di februari 2005, den cuadro di e huicio pa malversacion, no a worde ehecuta.

E ultimo declaracionnan na prensa venezolano di Perez, cu aparentemente awor no ta capacita pa papia, a worde haci na mei 2007 tempo e'la boga pa "un presion internacional mas grandi" contra Chávez, di ken na juli 2004 e'la bisa cu e mester "muri manera un cachó".

Chávez ta apoya OPEP na favor di Irán


Hugo Chávez

PRESIDENT Hugo Chávez diadomingo ultimo a apoya OPEP den nan rechaso di un posibel sancion contra cualquier di e paisnan miembro di e organismo petrolero, specialmente Irán.

Den un conversacion telefonico cu reporteronan di e television estatal, e mandatario venezolano a confirma cu e postura di OPEP (Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo) lo por tin peso pa loque ta e accionnan di Merca pa sanciona e gobierno irani, pues "tin un gran preocupacion den e paisnan productor di petróleo, tambe na Rusia, pa loque ta e plannan aki contra Irán".

E agencia oficial di noticia irani, IRNA, a informa cu e secretario general di OPEP, Abdulá Al-Badri, a yega Teherán diabierna pa un bishita di tres dia.

"Mi ta contra cualquier clase di sancion contra cualquier pais, pasobra esaki no ta beneficia e paisnan consumidor ni mundo", Al-Badri a bisa prensa diasabra ultimo. Chávez a bisa tambe cu e rechaso di OPEP di un sancion contra su miembronan ta un forma di defende Irán di e plannan di Washington di causa un conflicto militar contra e gobierno irani.


Abdulá Al-Badri

Merca ta acusa Teherán di ta desaroya energia atomico cu e meta pa produci armanan nuclear, algo cu e president irani Mahmud Ahmadinejad a nenga rotundamente y a bisa cu e tin metanan pacifico solamente.

"Nos no ta desea y mundo, of e gran parti di mundo, tampoco ta desea pa un guera cuminsa na Iran... mi ta sigur cu Iran no ta produciendo ningun bom atomico, nan ta desaroyando nan energía nuclear, y ta parcemi hopi oportuno pa nos cera cabez y bisa e imperio: No!, para ey mes", Chavez a laga sa.

Pa e gobernante venezolano esaki ta e mesun tactica usa pa Cas Blanco na Sur America, den e caso specífico di Bolivia, y den e recien crisis diplomatico entre Colombia y Ecuador.

"Mester impedi pa Bolivia cai den un guera... si esaki pasa, e ta impacta henter Sur América. Esaki ta e plannan imperialista pa conduci nos riba e caminda di guera, di destabilizacion. Mescos a pasa cu e caso Colombia-Ecuador, cu ainda ta sigui haci algun impacto", e mandatario a nota.

Deporte

Classic Car Club Aruba cu un tour rond di Aruba

DESPUES di un reunion cu tur miembronan di Classic Car Club Aruba, tocante celebrashon di 20 aniversario cu e Club lo celebra e anja aki conhuntamente cu Wabi di Corsow y Bonairo, a sali core cu nan autonan clasico cu un stop na Urataca Bar y Arashi pa termina na Key Largo Casino.













Walk-A-Ton di Special Olympics Bonaire un biaha mas un exito rotundo

PA medio di esaki Special Olypmics Bonaire kier a anuncia cu nan por mira bek atras ariba un Walk-A-Ton exitoso.

Special Olympics Bonaire por a conta cu 502 kaarchi bendi y tambe cu contribucion adiccional di cuidadanonan y bishitante nan di Boneiro. Nos kier a yama un danki especial nan tur nos patrosinador nan;

Digicel , "e ret mas grandi y mas mihó" cu tabata e sponser mas grandi; Ennia," Sintibo sigur", JC Hererra cu su Vitamalt; Kortijn Awa y ijs, Gatorade ,tur e voluntarionan di e waterpostnan, Tropical Famingo, Total Car Rental, Hertz Car Rental, City Cafe, Napa Auto Parts, ‚Selibon, Archi Tours, Bonaire Sound Works, Rum Runners, Obersi Electronics, Auto City, WEB, Telbo, Rocargo, Firgos, T.I.S., Crus Cora, Cutimara, Flamingo Communications. Manera programa e Walk- A –Ton a inicia diadomingo 30 di Maart pa 5'or en punto saliendo for di Slavenhutjes. E ultimo canado a yega al rededor di 11.30Am na Pasadia Kariño na Rincon.

For di awor nos kier anuncia ku e proximo Walk-A-Ton lo ta 8 di Februari 2009. Karchinan lo ta na benta for di e prome siman di Òktober 2008. E proximo Walk-A–Ton lo ta uno cu ta bai priminti di bira mas mihor cu tur esun organisa den pasado. Ya caba preparacion a cuminsa tuma luga pa asina garantisa un Walk-A-Ton exitoso cu participantenan satisfecho manera semper tabata custumber.

Special Olympics Bonaire kier gradici tur e personanan cu a contribui di un of otro forma pa a hasi e Walk-A-Ton aki posibel y exitoso.

Un danki especial ta bai na nos prome mandatario y esposa cu a enkarga nan mes cu waterstop numero 2 di e evento aki.

Tambe nos kier a anuncia na tur ciclistanan cu pa otro aña lo tin un ruta adapta pa e ciclistanan pa asina nan por gosa di e paisahenan bunita ku nos isla ta dispone di dje.

Tambe nos lo bini ku boletin nan informativo den medionan di komunikashon pa asina nos por kuminsá prepará tur partisipantenan pa e Walk-A-Ton .











Cada biaha mas leeuw

Barcelona a empata sin gol contra di Getafe

BARCELONA a kibra definitivamente contra di Getafe, rival di poco historia y hopi empate, den un wega den cual a keda sin lus, paga apesar na su meritonan y obliga na conforma cu un empate di 0-0 cu a condena na sigui instala na di tercer lugar di e campeonato y ricibi critica di su publico, expresa via un paña na momento di e pitaso final.
Ni e inspiracion ni e suerte a compaña Barcelona. A gana e combate na punto, pero e futbol no a premia e ocasion ni e bala na e palo. T'e cu tres oportunidad Barcelona tabata tin, impotente na e sistema defensivo contra di Getafe, un team capas di resguarda cu garantia ora ta necesario y di toca bala si e rival ta permiti esey.
Doño di e bala, manera di custumber, Barcelona tabata falta un tiro fiho. Tambe un punto di velocidad den circulacion, carencia cu ta lastra e team desde hopi luna atras, incapas di multiplica e revolucion di wega na su antoho, manera den su mihor dianan. Nan falta hungadornan decisivo. Ni sikiera Bojan por a resolve e wega aki.
E team di Laudrup, cu tanto minuut na pia manera Barcelona a kibra su style futbolistico, cu un 4-4-2. Aunke a castiga e lesion, cu a obliga na gasta dos cambio prome cu halftime, a resisti na e trankilidad di un gran y pa prome biaha den Camp Nou.
A biba relativamente trankilo durante e 90 minuut, na e ocasion cu ta duna pa desconta den un escenario asina. Specialmente, tres bala den e tubo di Eto'o, Giovani y Xavi, sintoma di cual Barcelona ta mustra di falta punteria.



Un gran reto

Iker Casillas a declara cu lo ta hopi bunita gana campeonato un biaha mas

IKER Casillas, keeper di Real Madrid, a señala cu ta bunita logra gana Liga consecutivamente, aunke a afirma cu su team tin e calender hopi dificil den comparacion cu Barcelona y Villareal.
"Desde cu mi ta den Real Madrid nos no a logra lanta dos Liga sigui, e ta un bunita reto cu no ta bay ta facil logra", Casillas a bisa.
"Nos tin un calender bastante complica. Pa ami, e ta mas dificil di loke nos a lucha pa e titulo paso full e wega, a salba porta Levante, hunga contra team cu ta hunga hopi", el a agrega.
Analisando e empate obteni den e bishita na Mallorca, Casillas a reconoce cu tabata un empate hopi importante, a admiti cu e man di Fabio Cannavaro tabata pinalty aunke no a wordo señala pa e arbitro Dauden Ibañez y ta pensa cu e referee tambe a equivoca na e expulsion di Sergio Ramos.
"Mi a pensa di biaha cu lo fluit pinalty pa man. Despues Dauden tabata calenta, e publico a grita hopi y Sergio Ramos no tabata un foul pa saca e di dos kaarchi geel. E expulsion ey a perhudica nos, el a laga nos bira debil", el a analisa.
Pa e keeper madridista a resultado di Real Madrid ta debi na cansancio acumula di e buelta y paso e team ta hunga hopi mas awo.
Pa ultimo, a defende e forma di su tecnico, e aleman Bernd Schuster. "Cada un tin su forma di ta, un ta papia mas y otro menos. Cumi tin un trato bon y cu e team tambe. E hungadornan semper kier hunga y nos ta culpa e entrenador tin ora en bes di wak nos mes eynan para".





Inter ta mantene distancia

Inter Milan ta logra gana Atalanta y conserva ventaha

E tabata un wega realmente decisivo, paso tabata hunga cu Roma na solamente un punto di distancia y un mal resultado por tabata hopi malo. En cambio, Inter a mustra hopi solido den defensa, bastante recupera fisicamente y a obtene un triunfo fundamental.
Na final tabata 2-0 na Bergamo, den e veld di Atalanta, producto di golnan di Patrick Vieira y di Mario Balotelli. Cu e resultado aki, Inter ta yega 72 punto y ta sigui lider cu 4 punto di ventaha riba Roma. Atalanta pa su parti, ta sigui tin 41 y ta ocupa di nuebe lugar.
Lo tin polemica, di esey no tin duda, paso den un prome tempo bastante bon, den cual Atalanta a logra cu cierto facilidad mantene e rivalnan leeuw di su gol, e gol cu a score a yega den un tiro liber, cu un cabesaso di Vieira cu a comete un foul evidente, na bula cu sosten claramente riba lomba di Pellegrini.
Mas eynan di e error ey, e referee De Marco no tabata bon y na final di e wega a bira hopi nervioso, cu expulsion di Doni pa protesta y un pinalty evidente no cobra pa Materazzi di Simone Inzaghi, cu a provoca un "boo" den e stadion.
Sin embargo, e triundo di Inter tabata correcto, e team a demostra hopi solido den defensa, unda Rivas y Burdisso a forma un pareha firme y atento, y e decision di Mancini di hunga cu un linea di cinco volante y a debolbe e team presente y poder den zona central. Den e linea ey a sobresali e labor di Javier Zanetti, e capitan a hunga cu un dinamico increibel y a merece esaki den e veld.
E problema ta sigui dilanti: Crespo tabata tin un bon chance na comienso, pero despues ya no a ricibi mucho apoyo. Pero Inter tin e arma di hugada di bala para y atrobe, foul of no foul, pero esey ta habri e score pa nan semper.



Tambe a perde

Francesco Totti no a recupera y tampoco lo hunga contra Manchester

E capitan di Roma, Francesco TOtti no a wordo convoca pa e wega di buelta di cuarto di final contra di Manchester United cu lo hunga diaranson awo den e stadion Old Trafford, debi cu no a recupera di un lesion na su musculo banda drechi, cu ya a impidi hunga den e wega di ida.
Totti a keda asina sin hunga e wega di revancha contra di Manchester y ta resta oportunidad na su team pa logra loke hopi ta considera un milager ya cu pa pasa e eliminatorio tin cu gana 2-0 cu cual e team ingles a impone na Roma.
Roma a difundi e lista di 20 convocado contra di Manchester y ademas di Totti, a keda na cas pa lesion e defensa Matteo Ferrari.
E fanatico di Roma tin poni tur nan speransa den e presencia di e capitan, ya cu despues di e 2-0 di Olimpico entre e publico romanista a sigura cu e wega tabata diferente cu e presencia di Totti.
Sin embargo, e tecnico di e team romano, Luciano Spalletti, ya a delanta cu lo ta mihor pa hasi descansa Totti algun dia mas, pa asina hunga den e mihor estado di forma posibel pa e final di campeonato.
Roma ta na di dos lugar den e clasificacion na cuatro punto di Inter Milan den liga italiano y e fin di siman aki lo hunga contra di Udinese por ta hopi importante pa duna un pase mas pa yega mas cerca di e team milanes, cu lo enfrenta e dificil Fiorentina.





Un paso mas serca

Ken Griffey Jr. a conecta su homerun 594 di su carrera

KEN Griffey Jr. a conecta diadomingo su homerun 594 den Grandes Ligas, cu un bataso di dos careda cu a yuda Cincinnati Reds gana cu score di 8-2 riba Phillies.

E prome homerun di Griffey den temporada, den e prome inning riba Brett Myers, a coloca esaki na falta seis pa converti den di seis hungador di grandes ligas cu ta yega e record di 600 homerun. Di logra esaki, lo yega hunto cu Barry Bonds, Hank Aaron, Babe Ruth, Willie Mays y Sammy Sosa.

Jeff Keppinger tambe a dal homerun y a empuha tres careda pa Reds, cu a mehora su record na 4-2 den un comienso di temporada.

E pitcher Edinson Volquez a poncha ocho rival den cinco inning y un tercio di trabou.

E pitcher di 24 aña y cu tabata parti di un intercambio cu Texas pa Josh Hamilton na december, a ricibi un ovacion di pia ora a sali di e wega cu un score di 4-1 riba e scoreboard den di seis inning. A admiti cinco hit y a otorga un par di base por bola.

Volquez a probecha cu e bateadornan no ta mucho conoci cu su lansamento duro, na Jimmy Rolling a canta e tercer strike den un lansamento di 94 mph, mientras cu Shane Victorino solamente a wak pasa un bala liher di 95 mph den un skina.



Ta sali liber

Scott Spiezio a declara culpabel y a wordo sentencia na tres aña

SCOTT Spiezio tabata sentencia dialuna na tres aña di prueba despues di declara culpabel di e cargo relaciona cu un accidente di auto e pasado 30 di december. Spiezio lo mester paga ademas $390 na multa, acudi na un programa di alcohol y reunion di Alcoholico Anonimo, traha 80 ora di servicio comunitario y paga un cantidad di placa cu no a revela pa un fondo di emergencia pa victima y testigo di acuerdo cu documentonan manda pa e Corte Superior di Orange County. E cargonan, di core bou influencia di substancia, y agresion cu un arma mortal tabata descarta. E hungador di 35 aña a firma un contract di liga menor cu Atlanta Braves luna pasa. A gana e World Series cu Anaheim na 2002 y cu St. Louis na 2006 pero a perde mas di un luna di temporada pasa mientras tabata ricibi tratamento pa abuso di substancia controla. E ora ey, na december tabata acusa di seis cargo despues cu un polis a acusa di a dal'e cu auto, bandona e sitio despues y despues golpea un amigo cu a trata di yuda. Tabata laga pa libertad pa Cardinals na february despues cu e caso a bira publico.

E incidente di 30 di december a pasa na Irvine, Calif. Polisnan a responde na un yamada di un accidente di un solo auto poco despues di a haya un auto BMW di 2004 registra na nomber di Spiezio gedal. E driver a bandona e sitio, segun a bisa e polisnan. Un bisiña a bisa polis cu Spiezio a yega su condominio aparentemente burachi y lesiona. E bisiña a reclama cu e hungador a ataka esaki, causando herida significativo.

Spiezio tabata malo pa e morto di e pitcher di Cardinales, Josh Hancock, ken tabata legalmente intoxica ora a dal den parti patras di un auto e luna di april y a bisa cu e situacion a pusha esaki mas y mas pa e dependencia di substancia.



Campeonato division 2 a continua cu un tremendo wega

AYERANOCHI dialuna 7 april, e kampeonato divishon 2 a kontinua ku un tremendo partido entre e muchanan di San Nicolaas Jrs bao maneho di Ronny y e muchanan bao di Pos Chikito bao guia di Mew, na tereno di Caiquetio pa 8or. San Nic Jrs ta bini di un victoria di 6-1 kontra e muchanan joven di Dos Caminos y Universal ta bin di un derota aplastante na man di Undesa di 7-1. Den promer round e muchanan di San Nicolaas Jrs a sa di vence e Universal ku e skore di 5-1, y awenochi nos por tende di e muchanan di Universal, ku nan lo bin saka golpi di e promer round. bala ta rondo, y asina ta amantenan di bon futbol, no perde partido aki, tambe nos kier hasi un otro apelashon na avb, pa tene kuenta, tin tereno disponibel di San Luis na Savaneta ku nos komo equipo di pariba di brug por usa. nos no ta wak pakiko dos equipo di pariba di brug tin ku bai hunga te na caiquetio, ku ta un tereno habri meskos ku san luis.

spera ku e wega di San Nic Jrs y San Luis wordo hunga riba tereno di San Luis of Lago Sport Park, na unda e dos teamnan lo tin mas fanatico presente. Berdaderamente a jega e momento ku divishon dos mester tin un miembro den directiva, pa duna e team di divishon dos mas spot mas apoyo y tambe mihor condicion di tereno di wega. no por ta asina, ku e damasnan ku tin un kancha especial traha pa nan ku ta kancha na jaburibari, ta hunga den stadion di noord 8x8, y nos di divishon dos ku ta miembro aktivo ku ta hunga 11 kontra 11, mester hunga riba tereno habri,??????????



Open Class di CPSO ta continua e siman aki cu tremendo partido

DIAMARS awor riba veld di kudawecha cuminzando pa 715pm e muchanan di Fenchie y Eggy esta Gess Power lo enfrenta e campeon di A-class 2007 esta e muchanan di Tony Petrocchi Accountant Kantoor Arrindell. Den e segundo partido cual lo inicia 9pm Carlos " Mudo" Meija cu su equipo bon reforza cu muchanan hoben lo mira accion. Macuarima Papa Johns Pizza versus Interprint di nos amigo Juancho Arcaya y Ramiro Lopez. Interprint di cu esaki lo bira un bon wega ya cu nan lo traha duro den 2008 pa por subi dobble-A den 2009. Diaranzon weganan lo continua riba veld di kudawecha ora cu den e promer encuentro M&J Power di Mariano y Jeremy lo enfrenta e muchanan di noord di Victor Winterdal esta Wild Boyz kendenan tambe ta mustra di tin bon intencion e anja aki. Den e segundo partido Jani's "Cushina di mi Mama" Vipers lo topa e Buchanan di Endy Croes Royal Power. Por a compronde riba caya cu Jani's e anja aki lo ta bow maneho nobo. Diaranzon lo por confirma esaki. Diabierna 11 di april weganan lo continua riba veld di Winston ora cu pa 715pm Bad Devils di Johnny Rasmijn lo baha for di Sanicolas pa midi forza contra Macuarima Papa Johns Pizza mientras cu pa 9pm un tabla lo bula ora e fuerte equipo di Sta Cruz di Mario Croes Blue Stars Plus Accountant lo enfrenta Gess Power. Mario Croes a declara cu "Mi a bin pa bay cune" cual porcierto tabata un titulo di un tumba ganador anjas atrás. Berdad ta cu Mario Croes a pasa manera un "hoos" y a reforza su equipo cu 2 tremendo pitcher manera por compronde. Ricky"Salchicha"Henriquez y Clay "Ray Barreto" Shipley lo melita den uniform di Plus Accountant e anja aki. Analisando esaki Plus Accountant tin un fuerte staff di pitcheo den Carlos Croes, Ricky Henriquez y Clay Shipley y por hunga dos pa tres wega den un siman sumamente facil den comparación cu otro equiponan. Un cos ta sigur cu e Open Class aki lo bira cayente pues fanaticonan di bon softball waak pa bo tey.

Andy Lee na Booshi Wever

Si mantene informacion disponibel y relevante for di conocemento di Staten, e risiconan ta grandi caminda Pais Aruba por keda perhudica

CONFORME articulo 37 lid 4 di Ley di AZV e UO AZV mester entrega e vastgestelde jaarverslag y jaarrekening di e Fondo di AZV na Minister di VMAVZ y na Staten no mas tarda cu 1 april di e anja sigiuente na e esun cu e jaarverslag y jaarrekening ta trata. Conforme dicho articulo den e Ley di AZV, e jaarverslag y jaarrekening over di 2007 lo mester ser entrega na Staten no mas tarda cu 1 april 2008. Sin embargo, durante e vragenuur cu Minister di VMAVZ, dia 3 april 2008, ta keda entrega na Staten diferente documentonan, entre cual e Jaarrekening 2007 di AZV. Por a constata, a base di e fecha ariba e jaarrekening 2007 y a base di declaracion di director di AZV den medionan di comunicacion, cu e jaarrekening 2007 di AZV a keda entrega na Minister di VMAVZ dia 31 januari 2008.

Den cuadro di e constatacion aki mi ta hasi uso di mi derecho como Parlamentario di Pais Aruba, conforme articulo III.17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, pa hasi e siguiente preguntanan na Minister drs. C.A.S.D. Wever, cu e peticion pa haya contesta mas pronto posibel for di e minister aki den un vragenuur.

Minister por a splica Staten e motibo pa cual e jaarrekening 2007 di AZV ta ser entrega na Staten - door di Minister - te dia 3 april 2008, mientras cu UO AZV ta entrega esaki ya caba dia 31 januari 2008 na Minister? Si Minister ta haya cu tin motibonan valido pa UO AZV no entrega dicho documentonan conhuntamente na Minister y na Staten, mientras cu articulo 37 lid 4 ta stipula claramente cu ta entrega e jaarrekening na Minister y na Staten, fabor di hustifica su ponencia.

Minister ta al tanto cu entre 31 januari 2008 y 3 april 2008 Staten a trata e peticion di Minister di Finansas conforme articulo 38s lid 1 di Ley di AZV pa haya sosten di Staten mediante un Ontwerp Landsbesluit, pa hasi un prestamo di Afl. 30.3 mln cu e meta pa cubri e deficit 2007 den e Fondo di AZV? Den caso cu Minister no tabata al tanto di e peticion aki, fabor di indica e motibo pa cual no tabata al tanto di e Ontwerp Landsbesluit aki y su tratemento den Staten ariba 11 maart 2008, considerando cu Min VMAVZ ta responsabel pa AZV.

Den caso cu Minister - manera ta di spera - si tabata al tanto di e tratamento di e Ontwerp Landsbesluit aki, por sali for di e punto di bista cu Minister Wever, como e mandatario responsabel pa AZV, a considera cu e contenido di e jaarrekening 2007 di AZV no ta relevante pa cu tratamento den Staten di e Ontwerp Landsbesluit di Min FEZ pa haya permiso pa prestamo pa cubri deficit 2007 di Fondo di AZV? Den lus di e pregunta anterior, Minister por a splica Staten e motibo pa cual e no a asumi su responsabilidad y informa Staten debidamente di e situacion financiero di e Fondo di AZV mediante entrega immediato di e Jaarrekening 2007 di AZV na momento cu esaki a keda presenta na Minister?

Por a constata cu Minister Wever a entrega na Staten e Jaarrekening 2007 di AZV mas cu dos luna despues cu dicho documento a ser entrega na su persona. Minister por a splica Staten na unda e ta basa su autoridad of cual ta su base legal pa dicidi di entrega dicho Jaarrekening na Staten na otro momento cu e mes a ricibi esaki? UO AZV ta entrega e Jaarrekening 2007 di AZV na Minister dia 31 januari 2008 y no ta entrega esaki conhuntamente na Staten. Den luz di articulo 37 lid 4 di LV AZV, Minister ta considera e forma di proceder di UO AZV como uno corecto? Cual ta e base legal pa UO AZV desvia di articulo 37 lid 4 di LV AZV?

E hecho cu Minister ta asumi e autoridad pa dicidi pa Staten cual ta e momento "husto" pa Staten por ricibi e Jaarrekening 2007 di AZV, y teniendo na cuenta cu dicho documento ta contene informacion relevante pa cu e tratamento dia 11 maart 2008 di e Ontwerp Landsbesluit di Min FEZ pa cubri deficit 2007 den e Fondo di AZV, ta trece hopo duda den forma habri cu Minister Wever mester ta informando Staten. Minister ta conciente cu ora ta mantene informacion disponibel for di conocimento di Staten, e ta obstruyendo e funcionamento optimal di Staten, e ta obstruyendo e oordeelsvorming di Statenleden ariba issuenan relevante riba cual Staten mester tuma decision, y e ta obstruyendo e trabou di control di Staten? Minister ta conciente cu door di no duna Staten informacionnan relevante cu ta disponibel na su persona y pa cual Minster ta carga responsabilidad, den cuadro di tratamento di e topico en cuestion den reunionnan di Staten, de facto e ta core e risico di ta malinformando Staten ariba e topico en cuestion?

Minister ta consciente di e hecho cu ora ta mantene, conciente of no-consciente, informacion disponibel y relevante for di conocemento di Staten, ta trece cu ne risiconan grandi cu Staten por tuma decision suboptimal, caminda Pais Aruba y e pagado di belasting por ta esnan cu ta keda perhudica? Minister ta consciente cu e forma di proceder aki ta un obstruccion di e functionamento di Staten, y cu esaki ta inacceptabel pa cu e responsabilidad cu Staten di Aruba como organo maximo di nos Pais?

Den cuadro di tratamento di e Ontwerp Landsbesluit dia 11 maart 2008, manera indica den articulo 38s lid 1 di LV AZV, cu e meta pa cubri deficit over di 2007 den e Fondo di AZV, Minister no ta considera cu su forma di proceder relata na e entrega di Jaarrekening 2007 di AZV na Staten ta implica cu de facto el a mal informa Staten di e situacion financiero den e Fondo di AZV?

Drs. Rendolf A. Lee
Miembro di Parlamento
Fraccion AVP

Formulario ta disponibel na BNA

Dia 18 di april awor, ta ultimo dia pa aplica pa tarifa special na University of Central Florida

ARUBA Scholarship Foundation ta recorda studiantenan pa somete nan aplicacion pa participa den Latin America/ Caribbean (LAC) Scholarship Program no mas tarda dia 18 di april 2008.

P'esnan cu ta residencia na Aruba y ta studiando na UCF of cu a aplica pa studia na UCF p'e aña escolar 2008 – 2009 tin posibilidad cu nan por bin na consideracion pa haya status di residente di Florida y asina paga "state resident fees" enbes di "Non-resident fees".

Esaki lo por nifica un ahoro di mas di 14 mil dollar pa aña.

Si e studiante a aplica caba pa drenta UCF, pero ta pensa di inscribi (enroll) te na di dos semester (na januari 2009), mester haci aplicacion na Aruba Scholarship Foundation awor. No por warda pa despues.

Pa bin na consideracion pa ricibi e status di residente di Florida pa asunto di tuition na UCF, yena un formulario disponibel na Biblioteca Nacional di Aruba na George Madurostraat, Oranjestad y entregu'e no mas tarda dia 18 di april, 2008 n'e adres menciona riba e formulario. Tambe por contact clydeharms@setarnet.aw pa ricibi e formulario on-line y mas informacion di e programa LAC .E requisito di yena e formulario ta vigente tambe p'esnan cu ya ta studiando na UCF.

Si un studiante cu actualmente ta disfruta di e programa aki no haci un aplicacion nobo e ta core riesgo di perde su status. Sin un formulario valido ningun studiante lo wordo considera pa ricibi of renoba e status especial.

Aruba Scholarship Foundation ta recorda un y tur cu e proceso pa aplica pa un beca pa yuda studiantenan den necesidad financiero lo cuminsa na luna di mei.

Minister Marisol Lopez-Tromp ta aproba maneho di "klasseassistent" pa scolnan



MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp den su di dos periodo como Minister, a asumi tambe e responsabilidad pa cu Aruba su enseñansa.

E reto aki el a tuma cu un vision grandi: Hisa e calidad di enseñansa di nos pueblo, caminda nos mucha y nos hobennan ta motiva pa bai scol y ta traha duro pa caba nan estudio cu exito, caminda educador-, maestro- y docentenan tin pasion y amor pa nan trabao y ta traha n'e bienestar di nos studiantenan y na bienestar di Aruba.

Caminda tur e actornan den nos sistema di enseñansa tin un solo meta: Logra cu e studiante cu ta sali for di nos sistema di enseñansa ta: "Un cuidadano global, responsabel y satisfecho cu ta siña pa bida largo y ta contribui na e calidad di bida di su comunidad" .

Pa logra esaki tin hopi trabao cu mester wordo concretisa y un di nan ta: Haci nos scolnan un lugar agradabel pa siña y pa funciona y duna nan e recurso y e instrumentonan necesario.

Den e cuadro aki Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den 2006 y 2007 a logra renoba un cantidad grandi di nos scolnan. E aña aki atrobe tin scolnan cu lo wordo renoba y tambe tin scolnan nobo cu lo wordo construi.

E profesion di e educador, maestro y docente no ta solamente siña e mucha of e hoben pa e ta sabi of p'e tin e competencianan pa sigi studia of traha, pero durante e proceso di siñamento tin mucha y hoben cu mester ayudo extra pa cu un les of ayudo emocional.

Tin mucha y tin hobennan cu ta bin scol cu nan maleta carga di preocupacionnan di cas y di comunidad.

Den un klas cu alrededor di mas cu 25 mucha no ta posibel pa duna e atencion n'e casonan aki y hopi biaha esaki ta haci cu e mucha of e hoben ta cai atras cu su lesnan, ta cambia klas pa motibo di edad of ta wordo manda un scol pa muchanan cu dificultad. Den reunion cu maestro y cabesantenan di scol, e peticion a wordo haci n'e mandatario pa introduci "klasseassistent".

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pone man na obra y a introduci "klasseassistent" na scolnan. Nan lo tin e tarea pa yuda e maestro den klas caminda e atencion y e proceso di siñamento ta tuma lugar. Den e siguiente aña escolar lo sigui traha riba esaki.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta spera cu esaki lo yuda nos muchanan y nos maestronan den klas cu e proceso di educacion y ta spera cu esaki lo refleha su mes den miho resultado na scolnan.

Aruban Resort & Casino a inaugura su centro nobo pa Cardio Fitness





DEN fin di siman, The Aruban Resort & Casino a inaugura su centro nobo di ehercisio, cu manera nan a yam'e nan centro nobo di Cardio Fitness. Cu equiponan nobo pa haci ehercisio. Na mes momento, Carlos Centeno, un conocido instructor Venezolano a keda presenta como e manager nobo di e centro aki. Carlos Centeno, tambe ta un instructor aerobico, loke tambe e ta duna den su training, sigur pa mantene un curazon sano. Un di e prome "cliente" cu ta haciendo uso di e facilidadnan aki t'e conocido bodybuilder Arubiano, Gino Barrios.

Parlamento ta prepara pa reunion bi y tri-partite

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa cu den e siman aki tabatin diferente reunion den Parlamento. A tuma lugar reunion di Comision Central durante cual a aporba diferente reunion di trabou pa loke ta trata Bipartite entre Antias y Aruba y Tripartite entre Hulanda, Antias y Aruba. Por bisa cu e reunionnan di Bipartite lo tuma lugar dia 20 di april-1 di mei benidero na St. Maarten y di Tripartite di 16-20 di juni na Hulanda.

Den reunion di e comision CIPRES cu ta prepara e deliberacionnan entre e paisnan, bao presidencia di sr. Thijsen a fiha diferente punto di agenda cualnan tin cu ser profundisa prome cu yega na un agenda definitivo.



Den fin di siman Presidente di Parlamento y Griffier a asisti na un reunion solemne den Parlamento Antiano pa conmemora 70 aña di Parlamento di Antias. Presidente di Parlamento, den nomber di Parlamento y pueblo di Aruba ta felicita Parlamento Antiano cu e hecho tan conmemorable aki.

Pa loke ta trata e siman aki lo tin un reunion publico pa trata e lei di Luchtvaart y pa trata diferente documento cu ta drenta Parlamento.

Alabez lo tin un reunion di Comision Central den cual lo trata presidencia di Contraloria General y lo trata e peticion di e organo aki pa aprobacion p'e cuentanan anual di 2005-2007 por ser evalual na un forma global.Ademas lo tin diferente comisionnan fiho cu lo tin nan reunionnan pa loke ta trata leinan di Reino (Rijkswetten), Energia Alternativo y presentacion di Ministerio di Trabou, Cultura y Deporte.

Aruba Hotel & Tourism Association a "Network in Style"

DESPUES di e conclusion exitoso di Asamblea General organiza pa Aruba Hotel & Tourism Association, miembronan di e asociacion y prensa invita a cambia pa un otro sala, caminda nan a disfruta di un fiesta di cocktail refrescante, conoci como "Networking in Style."

E prome Asamblea General di AHATA pa 2008 tabata un experiencia educativo excepcional, cu e ultimo noticia tocante e programanan di e asociacion y informacion nobo di oradornan invita. E Asamblea General tambe a provee miembronan di AHATA cu un tremendo oportunidad pa network cu coleganan den e industria.





























Studiantenan di IPA a bishita Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



DIAHUEBS 3 april ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haya bishita di 4 studiante di IPA. E studiantenan a bini cerca Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa haci un entrevista pa un proyecto di scol.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp como e studiantenan tabatin e oportunidad pa intercambia opinion riba diferente asunto cu ta toca nan interes, manera situacion di enseñansa na Aruba y proyectonan di scol.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea e studiantenan aki hopi exito cu nan proyecto y tambe cu nan estudio na IPA.
Pues Aruba tin un necesidad grandi pa maestronan cu ta dedica n'e estudio cu pasion.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu un di e factornan mas importante pa garantisa exito pa un studiante ta un maestro cu ta haci su trabao cu pasion.

Un luga pa bo yiu si no tin scol pa motibo di welga

NOS di Merdia pa mi Desaroyo ta desea di participa lo sigiente.
Si bo(so) yiunan no tin scol e siman aki pa motibo di welga di maestronan y bo(so) no tin un luga pa laga e muchanan, nos ta tene nan.
Nos ta situa pariba di brug na Dirkszstraat 3(Bonaire Club na San Nicolas) Nos ta habri pa 7:30 di mainta y por busca e muchanan Merdia(1'or) of atardi(5'or).
Tur mucha mester bini cu su cuminda pa come 10'or di mainta.
Na yegada mester paga un contribucion. Pa mas informashon por yama na cel: 567 9846 of 561 5320.

Dos cacho Rothweiler ta mata cacho

DIADOMINGO merdia 2.15, polis ta bai na un cas den Scobillostraat, unda dos cacho di rasa a mata un cacho. Na yegada polis ta mira un cacho color maron, drumi den un plas di sanger, y ta mira tambe cu e cacho ta morto.
Polis a bai papia cu e doño di e cachonan y e ta bisa cu e ta bai tene e cachonan mara den su cura.

Homber di edad cu mucha mara riba baranca na Costa Nort

POLIS diadomingo atardi ta haya un informacion cu na Costa Nort patras di Alto Vista, tin un homber sinta riba baranca cu un mucha mara na cabuya. E testigo ta bisa polis tambe cu lo tin un auto Hyunday blanco A-9293 para einan.
Polis a bai, pero no a topa cu ningun hende. Un testigo a bisa polis cu e homber a bai caba for di e sitio.

Testigo ta bai cu victima di atraco warda di polis

E homber P.R. naci na Aruba di 59 aña hunto cu un testigo a bai warda di polis na Oranjestad diadomingo pa 9.30 di anochi, pa denuncia un atraco. E testigo a bisa polis cu el a mira un choller ranca cartera y celular for di P.R. y a core bai.
El a duna un descripcion di e choller. Polis a bai busca den becindario, pero no a topa cu e choller. E caso a tuma lugar tras di La Linda den Caya Betico Croes.

Homber bou di influencia ta perde control y a dal pal'i lus

POLIS ta bai diadomingo madruga pa 5.30 den Caya Ernesto Petronia na altura di Dominicus College pa un accidente, den cual un homber burachi a dal den un pal'i luz. N'e sitio polis ta papia cu e homber P.I.L. naci na Aruba di 42 aña, kende ta bisa cu e homber D.A.J.T. naci na Colombia di 20 aña a dal cu su Ford Explorer tras di su Toyota. P.I.L. ta bisa cu despues cu el a dal tras di su auto y despues kier a core bai.
P.I.L. ta bisa polis cu dor cu D.A.J.T. kier a core bai, el a baha for di auto y a dal'e dos mokete, dor di cual el a perde control y a dal den e pal'i luz.
Polis a mira cu T., tabata basta burachi y a hibe warda, unda el a pasa e test malo. Polis a tene un rato, y despues cu el a haya boet, e por a bai cas.

" Su Creador a yamé awor
na horizonte a aparecé e lus
cu lo hibele cerca su Hesus. "
A bay sosegá den paz di Señor nos Creador:

Casio Casilio Laclé

Na nomber di su:
esposa: Digna M. Laclé-Herrera
yiunan: Eric Herrera
Alex Tromp
Alix Barbier-Tromp
Sandra Tromp
nuera: Monique Brokke
nietonan: Alexander, Rashid, Rachelle, Richmar, Fleur, Beau
rumannan: vda. Cecilia Kock y familia
vdo. Pedrito Kock y familia
Octavio Franken y familia
Bertran Franken y familia
Virgilio Franken y familia
sobrinonan: Denny Kelly y familia
Leila Croes y familia
Uty Odor y familia
Enio Kelly y familia
Carina Kelly y familia
John Kelly y familia
Fátima Kelkboom y familia
Maria Juddan y familia
Humphrey Petit
Etienne Petit y familia
Francis Petit y Naud Braat
Ottmar Petit
Ruben Herrera y esposa
Annuska Herrera y familia
Junilla Verhoef y familia
Guylaine Celaire y familia
primo: Frans Franken y familia

famia: Laclé, Herrera, Tromp, Farro, Hypolite, Maduro, Mateo, Jacobs, Rodriguez, Valentijn, Schotborgh, Kelkboom, Roossien, Hoek, Winterdal, Franken, Kock, Koolman y Flores

amigonan di cas: Eugène Laclé y familia
Ina v/d Weide, Margo Croes
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 8 di april 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.Ocacion pa condoleer famia y despedi di Casilio lo ta for di 2' di atardi den misa San Francisco na Playa

Enbez di flor un donacion pa "Wit Gele Kruis " lo ta altamente aprecia.

Polis ta haya homber cu corta na su curpa

POLIS diadomingo mainta un cuarto pa shete, ta haya informacion cu den Caya E. Petronia, lo tin un homber drumi den un plas di sanger. N'e sitio polis ta topa cu e homber A.G.V. naci na Colombia di 25 aña, bou di influencia di alcohol y cu algun hinca na su curpa.
Polis a mira cu e tabatin un hinca na su brasa robes parti ariba y tambe na su heup banda robes. Ora cu polis a papia cune, e no por a duna declaracion kico a pase. Polis a yama ambulance cu transporte pa poli, p'e haya tratamento.

"Dios warda mi, mi ta buska refugio serca Bo;
mi ta bisa Senjor: " Bo ta mi Senjor, mi felicidad!
No tin nada riba Bo".

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Juan Nicolaas Lampe
mihor conoci como: Juancho of Colai

Su esposa
Aura Jacintha Lampe-Geerman
mihor conoci como: Ina

Y nan yui
Edvard Peter Jefferson Lampe.

Na nomber di:
yiunan/ruman: Iwan Vicent Nicolaas Lampe y Carina Wever.
Eugene Giancarlo Lampe.

Nieto/yiu: Edmard Jay-Quiohn Lampe.
Mama di Ina: Irma y Camilio Maduro-Hereira

Rumannan di Colai: Rosalia Lampe y famia
Eileen y Dachi Dijkhoff y famia
Ben y Ida Lampe y famia
Christa Lampe
Elva y Claret Lopez y famia
Mike y Elina Lampe y famia

Rumannan di Ina: Olivia Geerman y Soso y famia
Tico y Luly Geerman
Nella Geerman y yiunan.
Marlin y Dolfi Maduro y famia
Jerry y Andrea Kock y famia.
Aurita y yiu.

Mama di Edmard: Zulaika Bareño y Edward.

Tantanan: Belen Kelly y famia
Emiliana Geerman y famia
Evarista Geerman y famia
Maria y Frido
Josefina Diaz-Aldama y famia.
Omonan: Angel Hereira y famia
Oscar Hereira y famia
Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, bisiña, conocirnan, amigo y amiganan.
Coleganan di Banco di Caribe, Total Services, Top FM, Rumba FM y Solo di Pueblo.
Ex Coleganan di Aruba Bank y Antraco.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Ta ricibi condolencia ariba
Dialuna, Diamars y Diaranson respectivamente 7, 8 y 9 di April 2008 di 7.00 - 9.00 p.m. na Club San Martin na Santa Cruz.

Campaña di Refresco Tropical y Juice Bomb



'GO to the Beach' hunto cu Tropical Tropito & Juice Bomb Bombito di Tropical Bottling Company su campaña ainda ta hayando hopi reacion di sea hende grandi of mucha. E campaña aki ta sumamente grandi cu bo por cambia bo boternan bashi di Refresco Tropical 8oz y Juice Bomb y haya hopi premio, manera Beach Bukket specialmente pa e muchanan cu gusta bai lama pa hunga riba e bunita santo blanco di Aruba. Tin mas premio ainda manera e bunita Beach Bag hopi great mes pa e mama pa pone sunblock y serbete pa bai beach y sin laga afo un Beach Mat pa por drumi trankil riba beach. No tira boso boternan afo, spar nan y ricibi un di e premio nan aki. Y sin lubida bo tambe por participa den e rifa di un vacantie pa 4 persona na Disney World Orlando cu tur cos paga. E rifa lo tuma lugar dia 25 di april 2008. Cambia bo boternan bashi na Carry Out Oranjestad y Carry Out San Sanicolaas. Haci lihe cumpra boso boternan di Tropito y bombito refresca bo cu e dushi sabor cu nan tin y haya hopi premio. Wak riba e flyer pa mas informacion tocante e cambio pa haya e premio nan.

"Tur cos tin su ora y su tempo,
tur cos aki na mundo" Predicador 3 vers. 1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Rupert Stephen Ponson

Mihor conoci como: "Rufo of Rufi"

Na nomber di su yiu: Marloushka Ponson
Nieto: Joshua
Rumannan: Rudy y Angela Flores-Ponson y yiunan
Ruby y Huub Lenssen-Ponson y yiunan na Hulanda
Edna y Miguel Solognier-Ponson y yiunan
Vda. Irma Ponson y yiunan

Tantanan: Florita Geerman
Guillermita Geerman

Mama di su yiu: Lucia Wouters Croes

Subrino y subrinanan: Giovanni y Angelina Ponson-Repas y yiunan
Raul y Irma Ponson-Swarte y yiunan
Izairo Solognier
Noraima Lesley-Hoevertsz y yiunan
Leomar y Jamila Solognier-Tromp y yiunan
Bianca y Marcelino Maduro y yiuinan
Zulaika y Rokki Croes y yiunan
Mireja y Eugene Kock y yiu
Ashlin Ponson
Roxanna y Jos v/d Staak y yiunan na Hulanda
Bianca y esposo na Hulanda

Ex-coleganan di: Tamarijn y Allegro Hotel

Famia: Ponson, Solognier, Kock, Lenssen, Flores, Croes, Hoevertsz, Tromp,
Maduro, Geerman, Hassell, Arends, Boekhoudt, Peterson, Koolman, Bislik,Capriles, Webb, v/d Biest, Young, Cruz, Chong, Swarte, Repas, Vargas y Wouters.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diamars 8 di April pa 4'or di atardi na misa santa Theresita na san Nicolaas
y despues saliendo pa Santana Catolico na san nicolaas.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na san Nicolaas.

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Dialuna 7 di April di: 7'or pa 9'or di anochi.

" I E lo seka tur lagrima kita for di nan wowo;
I lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni
Yoramento, ni doló; e promé kosnan a pasa"
Rev. 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos,
nos ta participa fayecimento di:
mi esposo, nos tata, nos welo, nos ruman, nos omo y nos swa:



Pedro Benjamine Soliana

mihor conoci como: "Benchi of Benny"
***30 Juni 1934 +5 April 2008**

Na nomber di su esposa: Dilia E. Soliana-Boezem

Yiunan: Jane M. Soliana y Tico Willems
David Soliana y Sharine Rasmijn
Tito y Janine Soliana-Vingal
Danny Soliana

Rumanan: Valentino Soliana y famia na Boneiro
Sra. Vda Pascualita Thomas y famia na Boneiro

Nieto y nietanan: Joanne, Abigail,
Marisol, Kristy,
Ti-Jean y Jean-Phil

Swanan: Luis Boezem y yiunan y esposa
Pedro Boezem y yiunan y esposo

Cuñanan: Sra. Petra Martijn Croes y famia
Josefa y Gerry Wong y yiunan
Sarita v/d Linden y yiunan y Ivo de Mey
Ramona y Kees Knoester y yiunan
Mientje Henriquez y yiunan y Kenneth Lande
Roosje Boezem y yiu Zulay Peterson
Demas sobrina y sobrinonan, prima y primonan na Aruba, Boneiro y Curaçao

Famianan: Soliana, Boezem, Thomas, Sint Jago, Willems, Rasmijn Vingal, Fernandez, Anthony, Wong, Croes, Martijn, Reeder, v/d Linden,
Knoester, Henriquez, de Mey, Guerrero, Semeleer, Melaan, Schwengle, Winklaar,
Lande, Thielman, Nicolaas, Kock, de Jong, Toppenberg, Salsbach, Berg, de Cuba

Demas bisiñanan, tur su amigo y conocirnan, ex-coleganan di Aruba Caribean Hotel y Aruba Palm Beach Hotel,
tambe amigonan di The Promenade Restaurant.
Un danki di curason ta bai na famia Sanchez-Arias y Cordoba na Aruba y
Punto Fijo (Venezuela) pa nan hospitalidad, atencion y cariño pa cu nos tata.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: P.C.Hooftstraat 17, San Nicolas.
Orario : 7:00 – 9:00 pm

W.E.B. Aruba N.V. ta tene encuesta telefonico.

Compania publicitario STRADIUS ta encarga.

DEN e siman nos dilanti e compania publicitario Stradius, den nomber di W.E.B. Aruba N.V., ta tene un encuesta telefonico bao di e clientela di nos empresa. Meta di e encuesta ta pa yega na mas informacion riba opinion di e cliente di W.E.B. Aruba N.V.

E encuesta ta bay dura algo mas cu dos siman y publico lo por spera yamada na cas di e compania Stradius. Di parti di W.E.B. Aruba N.V. ta pidi publico pa copera cu e compania pa asina por yega na informacion valioso pa e maneho di cliente di nos empresa.

Ta cu e tipo di encuestanan aki W.E.B. Aruba N.V. ta traha na optimalisa e servicio y comunicacion cu publico en general.

Gradicimento y Invitacion

Di curason nos kier a gradici un y tur cu a duna nos sosten durante e dianan dificil como e dia di entiero, di nos tata y nos abuelo stima:

Sr Manuel Freitas da Silva “Poi”

Na prome instante un danki na tur e yamadanan di telefon local como internacional, telegram, E-mail, Flor, Caarchi y mensage.
Na e avisonan den corant cu palabranan di sosten pa nos famia.

Mementomori Funeral home
Na Magu Leest di 911
Wit gele Kruis
Cecilia Ayudante personal di Poi
Erin Croes di Magic
Nelson “Speed” Andrade di Canal 90
Roberto Geerman di Galactica
Edmond Croes di Top fm
Dr Hermans
Vicente Tromp y su Mariachi
Shohaira Barnes da Silva y Erick Flanegin pa e palabranan bunita den misa.

Boso atencion tabata un grand Consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur pa tres Santo Sacrificio na misa di playa, San Francisco

Diamars	**8 di april**	**12 or pm**
Diaranson	**9 di april**	**7 or pm**
Diahuebs	**10 di april**	**7 or pm**

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, Manuel, Jose, Mariazinha, Mario y demas famia.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
8929
0655
4149

ZODIAC
0413 - Sagitario

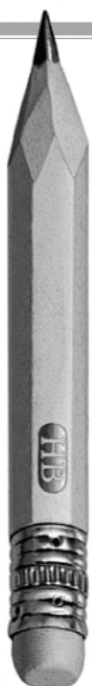
BIG FOUR
9446

SUPER FOUR
0948

LOTTO DI DIA
14-13-12-07-05
Letter: M
Joker: 29

DIARIO
6830
8589
2023

CORSOW
7582
1407
8114



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

5		2		4				
3					9		2	
	6	1		2				
				1	4	8	7	
7				5				9
	3	4	7	9				
				6		2	8	
	9		2					4
				8		3		7

MEDIUM #2

	7	2		8		4		
8	4			2		5		
			6					
					9			
1	2	5				9	4	3
			1					
					3			
		4		6			2	1
		8		1		6	3	

#1

5	7	2	8	4	6	9	3	1
3	4	8	1	7	9	5	2	6
9	6	1	5	2	3	7	4	8
2	5	9	6	1	4	8	7	3
7	8	6	3	5	2	4	1	9
1	3	4	7	9	8	6	5	2
4	1	3	9	6	7	2	8	5
8	9	7	2	3	5	1	6	4
6	2	5	4	8	1	3	9	7

#2

3	7	2	9	8	5	4	1	6
8	4	6	3	2	1	5	9	7
5	1	9	6	4	7	3	8	2
4	8	7	2	3	9	1	6	5
1	2	5	8	7	6	9	4	3
6	9	3	1	5	4	2	7	8
2	6	1	7	9	3	8	5	4
9	3	4	5	6	8	7	2	1
7	5	8	4	1	2	6	3	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O‘stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Marie Jose Dassen
Pariba di Brug: Brigida Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Mannan amoroso

Man humano – e ta ehecuta funcionnan relaciona cu trabao maraviyosamente. Pero emocionalmente e ta carga tambe gran significacion pa nos. E duim dilanti e dedenan ta facilita garamento y cu e concentracion di nervio den e puntanan di dede pa evalua e textura y e temperastura di mundo, mannan humano ta un maraviya di complexidad practico. Pero man ta mucho mas cu un macinaria bon diseña. Nan tin hopi significacion pa nos pa loque nan ta representa den nos memoria. Mi mama tin mannan femenino y suave. Su toque a transmiti amor pami na un manera comparabel cu nada otro. Loque mi ta corda mas di mi tata di tempo mi tabata chiquito ta e grandura di su mannan. Nan por a ensera diminan completamente y esey a ponemi sinti orguyoso y sigur ora mi cana banda di dje riba caya. Cu e mannan ey e'la siñami con pa pisca, con pa pinta, y con pa verf.

Como mayornan e pregunta ta: Con bo yiunan lo corda bo mannan?

Mi ta spera bo ta usanan pa trasmiti calor, seguridad, y proteccion. Of bo por usa nan pa duna comfortabilidad, afirmacion y ayudo – pero nunca cu un meta di abusa. Si como mayor bo haci bo trabao corectamente, e ora bo mannan, mescos cu esunnan di mi mama, lo laga un herencia duradero di amor.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 08 April 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.36	176.08	176.88
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	171.89	173.46	175.21
Euro per XEU. 100	276.97	279.050	282.31

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tene cuidao awe, pasobra bo ta hopi distrai pa cai den problemanan si bo no pone atencion. Accidentnan domestico por wordo evita si bo wak unda bo ta cana.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No permiti cu un malcomprendemento daña un relacion cercano. Asina bo cuminza comunica lo bo ripara cu boso tin e mesun perspectiva di e cosnan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por fin, cosnan a cuminsa drecha y tin un aire nobo di romance den bo bida awe. No deslumbra cu e encanto di un hende, pasobra lo bo por keda desiluciona ora su briyo paga.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
E luna aki tin algun momento decisivo cu ta wardabo, pasrticularmente relaciona cu bo plannan personal. E cambionan ta na caminda y bo mester ta flexibel.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Miembronan di famia ta parse critico tin biaha, pero nan ta mas obhetivo cu loke bo ta kere. Lo bo por ricibi un dosis di bo propio medicina.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo sentido di humor ta e clave pa salba un relacion personal awe, aunke demasiado ingenio lo hincabo den problema tambe. Sarcasmo mester wordo evita a todo costo!

Libra 21 Sep - 20 Okt
BO bida a pasa den asina hopi cambio ultimamente cu bo no por kere bo suerte. Bon, tin mas pa bin, y e noticianan ta lo ta bon.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo a bin ta hopi ocupa recientemente cu bo a lubida di duna atencion na esnan cu ta mas cerca dibo. Un hende cu ta preocupabo ta sinti su mes rechaza, dus purba pone mas atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a bin ta puntrando bo mes si e cosnan lo mehora den bo bida amoroso, y kico bo por spera den un relacion importante. Bon noticianan y comienzonan nobo ta na caminda.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo falta confianza den bo mes awe y lo bo no por responde bo mes sin ningun motibo. Pero un reunion social den fin di siman lo trese admiradornan nobo y ta subi bo autoestima.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo no lo ta contento si bo no haci nada awe, bo mester bai afor. Planea algo special pa cambia e scenario.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tin conflicto den na e momentonan aki si bo dicidi para fuerte y defende loke bo kier. E otronan lo tin problemanan pa acepta esaki y diplomacia ta esencial.

Cambio di orario

FUNDACION Exposicion Herencia di Sclavitud ta desea di informa henter pueblo di Aruba cu pa motibo fuera di alcance mester a trece un cambio den orario di e exposicion. E orario nobo ta lo siguiente: di Dialuna pa Diabierne, di 8:00 – 16:30 y tur prome diadomingo di luna di 10:00 – 14:00. Esaki kiermen cu lastimamente e exposicion lo no ta habri te 8'or di anochi mas, manera tabata e caso cu diamars y diahuebs. Di antemano danki pa cu e comprensión. Pa cualquier pregunta lo por tuma contacto libremente cu fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud na number di telefon 583-4880 of por e-mail na: fundacion.ehsa@gmail.com.

JCI Aruba Female ta organisa un training

JUNIOR Chamber International ta un organisashon cu ta ofrece training na hende hoben pa bira lider den comunidad. Diasabra awor dia 12 di april, JCI Aruba Female ta organisa un training "Best Business Plan" na Casa del Mar di 10'or di mainta pa 1'or di merdia. Esaki ta un di e oportunidadnan cu JCI Aruba Female ta ofrece. Lo tin oportunidad tambe pa miembro nan nobo cu kier sera conoci cu e organisashon.

"True greatness does not come to
those who strive for worldly fame
it lies instead with those who choose
to serve in Jesús name"

With deep sympathy we announce the passing away of:



Christen Angel van Putten

April 5, 2008 + April 6, 2008

Left to mourn are her:

Mother: Andalia Riginia van Putten

Father: Eurlintong Micheal and family

Brother: Christopher James

Grand Mother: Elsa Duinkerk and family

Grand Father: Leoncio Leo van Putten and Carmen

Great Grand Mother: Luna Duinkerk

Great Grand Father: Theodor Duinkerk

Great Uncles: Roy van Putten and family
Ambrose van Putten and family

Great Aunts: Marie Lane and family in Holland
Vilidia Kapitein and family in Holland
Lena van Putten
Elsia van Putten
Dora Vries and family

Aunts: Sharline Burke and family
Janela Alexander and family
Rainier Hassel

Familie: van Putten, Duinkerk, James, Hassel, Murray, Dunlop, Rogers, Wilson, Maxwel, Luidens, Meceda, Ras, Emmanuel, Wanga, Vries, Bogen, close neighbores and friends.

The funeral will take place on Saturday, April 12 at 2:00 p.m. at Ad Patres Funeral Home
and from there to Catholic Cemetary in San Nicolaas.
The body of the late Christen van Putten will be laid out at 2:00 p.m. at Ad Patres Funeral Home.



STATEN VAN ARUBA

Cu hona pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Casio Casilio Lacle

na bida esposo di sra. Digna M. Lacle-Herrera
ex miembro di Parlamento di Aruba
Parlamento ta desea sra. Digna, yiunan y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki y cu

Casio sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personak di Griffie.

Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente
drs.M.G. Ras



Juancho cu pancho,

Ainda mi no por kere cu ta berdad,
pami mi ta den un sonjo profundo,
I no Kier lanta pa enfrenta e realidad,
Cu ja bo no tei mas cu nos.
hopi mi falta ainda di a sinja dibo.. semper bo tabata cla
pa a sinja mi i splika mi tur cos di trabou y cu hopi pasenshi.
Ken lo mi tin cu bai corda cada ratu pa bai break?
Falta di bo chiste y brasanan mi lo hanja.
Semper bo ta pone mi hari y pasa pret na trabou,
ora bo no tei bo ausencia semper tabata notabel.
Con nos lo hasi awor?
Papa Dios duna nos tur hopi forsa..
Juancho bo falta mi lo hanja sigur sigur,
pero sa cu lo mi sigi cu bo bon consehonan nan cu bo a sinjami semper……….

Juancho cu pancho, mane mi tawata jamabo,
sosega dushi den brasa di senor huntu cu bo esposa Ina y bo yui Edvard

bo colega
Jill

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

De keizer heeft geen kleren aan

HET antwoord van meneer Jorg op al de feiten die ik in mijn ingezonden stuk genoemd heb - en waaruit dus politieke willekeur bij het OM zonneklaar blijkt -doet de haren te berge rijzen.Nu weet dus heel Aruba dat Hendrick Croes strafrechtelijk niet mag worden aangepakt als elk andere burger die een strafbaar feit pleegt. Hij is namelijk om Jorg – die het beleid van Mos onderschrijft, te citeren: 'iemand waarvan de vrijheidsberoving politiek zou kunnen worden uitgebuit'. En zo iemand mag je dus, volgens Jorg natuurlijk niet als elk andere Arubaanse burger aanpakken.

Op grond van dit criterium dat het OM hanteert kun je uiteraard niet alleen Hendrick niet strafrechterlijk aanpakken maar natuurlijk ook niet Nelson Oduber, Marisol, Booshi, Thijsen enz. enz. Ook al zouden de feiten volkomen duidelijk zijn (en dat zijn ze).

Immers, stel je voor als ze gestraft worden, dan zou de oppositie hier misschien iets over gaan zeggen. En dat mag dus niet volgens Jorg.

Het omgekeerde mag natuurlijk wel - oud ministers (zelfs minister-president)en een Statenlid van andere partijen dan de MEP kunnen, nee die moeten dus vervolgd worden. Ook al is de oud minister president Eman niet alleen door het Hof maar ook door het Gerecht in Eerste Aanleg vrijgesproken, zijn (politieke) vervolging moet worden voortgezet. Voor hem geldt het criterium dat het OM hanteert dus niet. Het is dit meten met twee maten door het OM dat Aruba tot schande maakt in het hele Koninkrijk en dat ertoe heeft geleid dat inmiddels het OM op Aruba elk moreel gezag is kwijtgeraakt.

Dit op partijpolitieke gronden gebaseerd beleid was overigens al zichtbaar toen het OM de zaak verloor tegen Mike Eman en Arthur Dowers.

De rechter concludeerde: ".... Het Hof volstaat met op te merken dat de genoemde voorbeelden, zoals deze door partijen in de stukken van het geding naar voren gebracht, voor geintimeerden in redelijkheid aanleiding konden zijn tot de gewraakte uitlatingen......" De uitlatingen in deze zaak betroffen de in de ogen van de partij (AVP) onaanvaardbare bemoeienissen van de Minister van Justitie met het vervolgingsbeleid van het OM, althans de PG.

Wat meneer Jorg in zijn ingezonden stuk debiteert is dus helaas niets nieuws.

Het was al veel eerder ook de rechter opgevallen.

Tenslotte. Meneer Jorg concludeert aan het eind van zijn ingezonden stuk heel droogjes: 'case closed'. Nee meneer Jorg: de case is helemaal niet closed.

Het OM heeft de vervolging van de heer Eman (n.b oud premier) - ook al is hij door een onpartijdige rechter inmiddels van al de tenlaste gelegde feiten vrijgesproken – vrolijk voortgezet. En als het aan het OM ligt zal het voor de oud premier ongetwijfeld nog heel vele jaren gaan duren voordat zijn case closed is.

En meneer Jorg zolang deze politieke vervolging voortduurt zal ook voor mij - en ik denk voor iedereen op dit eiland die een politiek onpartijdig vervolgingsbeleid belangrijk vindt - in ieder geval de case niet closed zijn.

Te hopen is wel dat dit allemaal niet zo lang hoeft te duren en dat spoedig de bezem door het OM wordt gehaald. Aruba is er aan toe.

Zomaar iemand

An Island Away

Buki basa riba e otro realidad di Aruba

DEN su buki cu cual e ta debuta, An Island Away, Daniel Putkowski ta hiba e lectornan leu for di e beachnan fabuloso y hotelnan glamoroso di Aruba. E ta hiba e lector na e otro parti di nos isla cu un refineria, burdelnan y un moralidad flexibel, segun newswire ta duna di conoce.

Na un lugar cu ta mas Wild West cu un paraiso tropical, e lector ta conoce Luz, un mucha muher colombiano hoben cu ta traha como prostituta pa paga e debenan di su famia. Tambe ta conoce Sam, un mericano cu cierto edad cu a bandona su pais buscando su hubentud extravagante. Hunto nan ta topa Captain Nathan Beck, cu a yega costa casi sin bida despues cu su boto a zink durante un tormenta.

Pa cada un di nan San Nicolas ta ofrecenan speranza memei di desesperacion mientras nan ta biba peligrosamente y ta lucha cu e realidad buscando nan soñonan. Tur cos ta sosode bao di e mirada di Charlie, e sa cu na su isla desierto mester improvisa.

Traha despues di mas di un decada di bishita y eventualmente biba na Aruba, Putkowski a captura un momento den tempo cu ta desapareciendo rapidamente den Caribe. "Mi kier a honra mi amigonan y conocirnan cu a yamami bon bini na un parti di Caribe cu ta autentico ainda. Nan a mustrami un mundo apart di e hotelnan di cadena, barconan crucero y tiendanan di souvenir. No tur di dje ta bunita, pero sigur e ta hopi real. Atami aki, exponi na un drama genuini du biba den cambernan sera na un ciudad industria na e otro banda di paraiso. Supervivencia ta facil, prosperidad ta algo completamente otro, y progreso den cada caso ta wordo midi na un scala cu ta cambia constantemente. Biba eynan, cu e mesun medio ambiente cu An Island Away, ta mescos cu un piñata, bo no sa kico ta bai cai".

Segun Newswire, den e storia honesto y cu ta kibrabo, Putkowski a capta un heroina hoben y inolvidabele buscando su identidad na un lugar caminda por haya e mihor y e peor di e naturaleza humano. E escogencianan dificil cu e mester tuma a lo largo di e storia ta sigui rezona te despues cu e ultimo pagina a wordo bira.

Comentario di algun di e personanan cu a lesa e buki caba sigur ta hopi interesante. "Un lectura briyante. E ta revela un parti di e isla cu mayoria di turista nunca ta wak" René Koppejan & Harold van den Burg, doñonan, Astoria Hotel & Restaurant, San Nicolas, Aruba.

"Asina real…e no por ta ficcion" Robert Gibson, Aruba Eloquent, Savaneta, Aruba

Daniel Putkowski, cautiva pa e diversidad cultural arubano ta parti su tempo entre e isla, Spaña y un suburbio na Philadelphia. El a gradua di New York University's Tisch School of the Arts. Un secuela di An Island Away titula Under a Blue Flag lo sigui e siguiente buki di Putkowski, Bonk's Bar, cu lo mester wordo publica na cuminsamento di 2009.

Pa mas detayes riba e buki por bishita e website oficial di e autor DanielPutkowski.com

An Island Away lo ta na benta entrante mei 12, 2008.

I.L. Laboratorio Familiar a celebra acreditacion di ISO





















DIABIERNE ultimo, lic. Irene van der Linde, hunto cu su staff y personal, a organisa un encuentro pa un grupo di invitado, pa celebra hunto cu nan e logro cu I.L. Laboratorio Familiar t'e prome laboratorio den e hemisferio aki, cu a keda acredita pa ISO.

E anochi aki a keda desvela e acreditacion aki, cu a ser haci pa lic. Irene van der Linde, kende sigur ta masha orguyoso di e logro aki. E tabata un anochi masha ameno y un biaha mas, AWEMainta ta felicita Irene van der Linde, su staff y personal cu e logro aki.

